

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERI

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA 032001
1301 COURTHOUSE RD APT 1710
ARLINGTON VA 22201-2537

USPS 024100

Serving over 200,000 American Slovenians

AMERIŠKA DOMOVINA, MAY 25, 2000

ISSN Number 0164-68X

60¢

Vol. 102, No. 20

Yearning for a Slovenian pizza

by JOE ZELLE

Saturday morning and I did not feel like cooking or eating in a restaurant. How about a pizza, I thought.

No sooner said than done. Half hour later I was speeding down to Villa Rosa on E. 185 St., in Cleveland, our Slovenian pizza parlor.

But getting back home was something else. East 200 Street was torn up with one-way traffic only. Trying to ride my way back, the left front wheel slipped off the main road.

The car stalled. The rear wheels spun, but the car would not move. Meanwhile traffic began to line up rapidly behind me as far as the eye could see.

Pretty soon a watchman walked up, "Stuck, huh?"

"Yeah."

A couple of strangers came up. They all huffed and puffed but could not budge the car.

"Maybe we ought to call the police."

"Yeah."

Someone in a van pulled out his cellular phone and called emergency.

While waiting for the police, several more men approached the scene.

"Let's try once more."

With a mighty heave, the car bounced back on the road. A whoop of glee escaped the men's lips.

I thanked all the guys and crawled into the car. Then it occurred to me. How about rewarding them with some pizza? I yelled, "How about some pizza. Fresh and hot from Villa Rosa."

The guys stopped in their tracks and waved their hands with thanks but no thanks with a mumble of voices.

Opening the trunk of the car, I took out the pizza. "I just got it. Pepperoni with mushroom topping."

First one guy slowly tore a piece, then another, then another, then another. First thing you know we had a pizza party going. There out in the open in the street debris. Meanwhile the long line of cars waited patiently

and the drivers must have been staring, dumbfounded.

"Better get moving. The fire trucks and police are going to be here in a minute."

I jumped into my car and drove down the torn-up E. 200 Street, opening up the lane to traffic again.

The embarrassing experience taught me a lesson. Fundamentally people are very good. Many hands working together can solve a problem. Total strangers of various races, religions, and nationalities pulling together resolved an immediate problem without the help of police, firemen, and 911. This was a good side of America.

Another thought, I at least saved \$65 for the towing.

Moral of the story: Stay away from E. 200 Street between St. Clair and Lake Shore Blvd. I feel sorry for the people living and working off E. 200. Say a little prayer for them.



Grebens Celebrate 70th Anniversary

Mr. and Mrs. Louis J. Greben (Josephine, nee Paik) celebrated their 70th wedding anniversary on May 24, 2000. A celebration reception was held at The Gateway Family House, Mrs. Greben's residence. Mr. Greben is a resident of The Gateway Health Care Center.

The Grebens are parents of two sons, and have six grandchildren and 13 great-grandchildren.

Both Louis and Josephine were born in Eveleth, Minnesota. Since their marriage in 1930, they have resided in Greater Cleveland in the Norwood Road area, the Collinwood area, and in Wickliffe.

Louis retired in 1972 from the Cleveland Twist Drill Co., where he was a department manager. The Grebens were active in the "Gopher Club" and Our Lady of Mount Carmel Church.

Slovenian Community Center Update

The committee working to develop a new Cleveland Slovenian Community Center in Lake County invites all to attend an important meeting to review and discuss the project. Members of the committee will present the origins of the project and share their vision for the Community Center. The meeting will also review the committee's progress to date and give an update on the project's status.

The meeting is open to all members of the Slovenian community and everyone is encouraged to attend. This important meeting will take place on Monday, June 5 at 7:30 p.m. in St. Mary's School Auditorium, 15519 Holmes Ave., in Cleveland.

Seats Left for Marietta Trip

The St. Clair Pensioners have a few openings for their trip to "The Riverboat Town" of Marietta, Ohio on Tuesday, June 20th, leaving at 6:15 a.m. at the Slovenian National Home, St. Clair-E. 64th St., and returning at approximately 9:30 p.m.

Situated at the confluence of the Muskingum and Ohio Rivers, Marietta and Washington County recalls the gracious ambiance of the grand riverboat era.

At Fenton take a tour of one of America's largest producers of handcrafted art glass. Their gift shop offers a complete line of world-famous collectibles, a year-

round Christmas area and souvenirs.

Your sternwheeler cruise takes you on a tour of the Ohio and Muskingum Rivers where you'll learn of the rivers use and history.

Lunch will be served at the Becky Thatcher Restaurant.

Then we will have an escorted city tour of Marietta. After that a demonstration and shopping time at Rossi Pasta. This unique retail shop has delicious, nutritious, quick and gourmet hand-crafted pasta.

Cost of the tour is \$39. Please call Valerie Baznik at 216-531-9279 after 6 p.m.

Bishop A. Edward Pevec celebrates his 50th year of Ordination on Sunday, May 28 in St. Vitus Church. (Article and photos on page 6,7)



The Slovenian American Heritage Foundation each month sponsors a lecture at the Slovenian Society Home in Euclid, Ohio. The program on Wednesday, April 12 featured, left to right, attorney Charlie F. Ipavec, Jerrold F. Wareham, President and CEO of WVIX-TV25, William R. Plato, Principal/Chief Administrative Officer of Orion Consulting, and Slovenian Consul in Cleveland, Tone Gogala. All four had traveled to Slovenia last November on a Slovenia familiarity trip.

Jim's Journal

By Jim Debevec



A few weeks ago we received a fax communication from the Governor of the Great State of Ohio. He was seeking ideas about what to place on the Ohio quarter due out in a year-and-a-half.

Thinking very diligently about this historic matter I came up with a possible solution.

What could be put on the 25-cent piece that is common in the State of Ohio? Then it hit me, "What does everyone from out of state say when they drive here?" It is, "Ohio has more construction than the rest of the states put together."

So there you have it. Put an orange barrel on the quarter with a bunch of cars stuck in traffic, lined-up behind it. And paint the orange barrels orange. We would have the only colored quarters in the nation. And the Browns and Bengals fans would be happy, too.

The Ohio courts recently ruled you can't use the state motto, "With God all things are possible." So they should put a new motto on the two-bit piece with a notation, "With orange barrels, delays are possible."

In the background they could have some wheat and corn stacks, office buildings and mountains with the letters "SI" implanted over them. We could tell everyone it stands for "Superior Ideas." But all readers of this newspaper would know the truth. We pulled a sneaky one over the state and all

other nationalities because "SI" really stands for Slovenia.

If the secret code is discovered we could say, "There are more Slovenians in Ohio than anywhere else except perhaps Slovenia."

*

Ever the one to further education, three weeks ago we asked readers, "What would you do if someone handed you \$350 million?"

Sure enough, responses came in.

Bill Edwards of Phoenix, Arizona said he'd probably be struck with a heart attack." (That usually happens to me if my ticket is one of the last 25 in a reverse drawing.)

Walter Majer, our garage door repairman, said, "I would buy some common sense for certain people." (Walter, that can't be bought; it must be earned.)

Myra Jerkic of the HAP pensioners e-mailed, "I'd put some of the dough in an endowment fund for the Holmes Avenue Pensioners so they could all have free Slovenian klobase, krofe and good wine at each meeting. (You'd probably have Rudy Flis trying to join.)

"With what is left, I'd realize a long-time fantasy of mine. Does the name 'John Beresford Tipton' ring a bell? He was the philanthropist on the TV show back in the 50s and 60s who gave away \$1,000,000 to needy or especially deserving individuals, but never allowed his identity to be given to those receiving the money. I think there would be an unbelievable satisfaction in knowing who one was helping financially but even greater pleasure in keeping one's identity separated from the gift."

(Myra also asks the ques-

tion, "Do you remember the name of the man who acted as Mr. John Beresford Tipton's spokesperson and actually handed out the \$1 million checks?" - It's on the top of my tongue, but I can't quite remember it, even though I've had my ginkgo biloba this morning. Can our readers help us out?)

Larry Zaletel writes, "If I'm not mistaken Jeep stands for General Purpose Vehicle, GP or Jeep." (He's a little behind on our quizzes.)

He also says, "Paint is the name of the horse of Dick West in the Range Rider." (That still doesn't ring a bell. Do you know who rode the horse "Paint" in the movies or TV? Give us a clue so we can put that question to rest.)

Chuck Pezdirtz says, "If I had \$350 million, I would search for and find young people lacking funds, but having a dream and a desire to contribute to the betterment of mankind and the world and assist them to realize their dreams." (Wow, I sure hope Chuck wins the money.)

Bob Mills e-mails, "I would take the winnings out in 20 payments and divide it among about 20 persons. This way each party would have their own obligation to make the tax payments to my Uncle Sam and I would use my share to purchase new printing equipment for the American Home so the paper would automatically collate, label and we could all watch Jim at his leisure." (There you go, Bob just won first prize and my everlasting hope he wins the next \$350 million lottery.)

The question remains: What would you do if you were handed \$350 million?

Respond to Jim's Journal, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103; fax: (216) 361-4088, or electronic mail ah@buckeyeweb.com

Slovenians "R" Us

Enjoys English Section

I enjoy the English section of the Ameriška Domovina and pass it on to my daughter to read. (Hi, daughter; nice to have you on board.)

Thanks for the articles of Slovenian ancestors and Jim's Journal.

--John F. Erjavec
Euclid, Ohio

Blessings

May God bless you and your family with good health and a long life of happiness.

Love,
Marie Orazem,
Euclid, Ohio

New Kind of Mother's Day

by RUDY FLIS

My wife, Therese, experienced a new kind of Mother's Day this year 2000.

This Mother's Day our house was empty. Three of us went to the Indians ball game. Monica was the third person in our party, and we had a great day for a ball game, though we lost.

When I say our home was empty, it was empty of people and also empty of succulent aromas produced by cooking and baking.

To compensate for this emptiness, we decided on Frank Sterle's Slovenian Country House. We enjoyed tasty food, and plenty of it served by our favorite waitress, "Barbara."

There were no dishpan hands, no leftovers, no fatigue, and no regrets. It was a fine day for Monica's mom. It was a Mother's Day free of stress, work and its problems. It was "her" day and it was a great day.

My daughters, who are moms, and my daughters-in-law, who are moms, did not share the limelight with the matriarch of their family. This day was all theirs.

Will we do this again? I don't know. It was fun. Family get-togethers are fun also. It is said nothing ventured; nothing gained.

What matters is my wife enjoyed her day, not just any day, but Mother's Day, the day dedicated to God's most special creation, "Mom!"

Ask the Travel Expert

Question: What exactly is "shoulder season?" I have seen the term mentioned in resort, cruise, and condo rental brochures.

Answer: Shoulder season refers to a period 2 to 4 weeks just before and after the peak season. If you take advantage of the shoulder season you will be saving money and you will still enjoy generally good weather. Problem is these offers sell out quickly.

Question: Can you suggest somewhere that I could ski in July or August?

Answer: All you have to do is consider changing hemispheres. You could ski in New Zealand or Chile during the summer.

Question: I have heard that it would be a mistake to vacation in Europe in August. Is that true?

Answer: Yes and no. Typically Europeans take their vacations in August so major cities like Paris and Rome virtually shut down. Also many tourist attractions like restaurants and theaters may be closed. The plus part is that cities will be less crowded.

Question: Is there one thing that you always pack when you travel?

Answer: I always bring along several empty re-

sealable plastic bags. These come in handy during the trip when I need to pack something that could leak, like shampoo or a wet bathing suit. Plastic bags are great for packing snacks that I buy along the way.

When packing I use plastic bags to color coordinate accessories, hold first aid supplies, and keep maps and sets of directions from getting lost in the suitcase.

Question: Can you recommend an activity that my children will enjoy when we visit Paris this year?

Answer: Rose Lewicki, Euclid Travel's European specialist, suggests you visit the Luxembourg Gardens or the Tuileries. Both sites feature classic puppet shows, which children really enjoy seeing even if they don't understand French. In addition, you can rent toy sailboats to sail across the fountains. Pony rides are available in the summer at the Luxembourg Gardens.

If you have a question related to travel, write this newspaper or call Euclid Travel, 22078 Lakeshore Blvd., Euclid, Ohio 44123, 216-261-1050 or e-mail at travel@euclidtravel.com and the answer will appear in this column.

Join your host , Al Markic, WATJ General Manager, on Holland America Line's Westerdam Big Band Cruise*

*Social hosts available for single ladies
Eastern Caribbean

October 28-November 4, 2000

from \$849** pp

(**based on double occupancy, including taxes, transfers, and port charges)

Cabins Limited! Book Early!

Call 1-216-261-1050, 1-800-659-2662
for reservation or brochure



22078 Lakeshore Blvd., Euclid, Ohio 44123
cruise@cruisgiants.com



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tinà & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

Cleveland audience not rude, but discerning

Editor,

Is the Slovenian-American community in Cleveland a rude audience?

I am referring to the article in American Home of April 20th this year. As claimed by Rob Ramsek, who wrote in the newspaper - more about the audience reaction during the Miss Saša Pavček's last month performance of 'Bužec: on, bužca jaz' then her presentation, - some members of the Slovenian audience commemorated her appearance with "incessant talking, hissing and disruptive loutishness," which ruined the afternoon as much for the artist on the stage as for those who came specifically to see her performance.

An amiable lady from Chicago, where the artist has also performed, told me how offensive she found the language of the mono-drama. She would have understood the implications, she said, even if the rendition would be less explicit.

Symbolism, after all, does count for something, as Shakespeare has so aptly demonstrated. In his work people's brutish behavior and actions, search for love and happiness, their tragedies and pursuits of power need no nuances depiction. The power of his words has held a sway over countless generations. His plays are performed all over the world. We drink in his words; the emotions they evoke are boundless. Yet not one sentence in his 40-some plays describes physical action as referred to by Miss Pavcek in its absolute form.

When Drago Jancar's play *Halstatt* was performed in Cleveland some years back, the powerful symbolism in his work was illustrative enough. I expected something of the same from Saša Pavček.

Apparently some Slovenians, who found the explicit language on the stage offensive, made an aesthetic judgment. They decided between what they consider good and see as evil, ugly and beautiful. As others, they, too, came to the performance with expectations, hoping to participate in a cultural event. Instead they had to witness what some described as a language close to pornographic; it seems some people never outgrow their adolescence urge to shock. Even the timing was wrong - the play was scheduled and performed in the middle of Lent. No wonder they resorted to fight fire with fire, as an old proverb would have it.

Maybe they should have, instead of disrupting the performance, walked out of the hall. If a large enough group had left, the performer would have noted their displeasure. Surely none of us should be forced to participate in something that offends our sensibility.

As for the political ramification - not much could be added or subtracted here. The die has been cast a long time ago. The integral principle of what is proper still bounds Slovenian people in Cleveland. They are proud of it.

--Mara Cerar Hull
Lakewood, Ohio

It's Cool To Be Slovenian!

KOBARID YOUTH CAMP 2000

Enriched by past years' experiences in the organization of camps for Slovenian youth and youth of Slovenian descent from abroad, we have decided that the Slovene Conference of the Slovenian World Congress will also prepare this year's youth camp, which will be in Tolmin.

Where and When

July 30th to August 6th, Northern Primorska region, Nadiža Camp, Podbela near Kobarid.

Intention

The camp is intended to bring young people from Slovenia, ages 12 to 16, together with other youngsters of Slovene descent from along the borders and around the world to meet and form bonds. In a few years, young Slovenians from abroad and from Slovenia will cooperate in the shaping of mutual cultural, scientific, and business projects, and in this way, the acquaintances made at the camp could be of great benefit. Participants from abroad will also be potential ambassadors to our country around the world.

Participants

We are planning to have about 60 participants, half from Slovenia and half from abroad.

Program

The acquaintance and discovery of Slovenian culture and natural heritage, this time emphasizing on the heritage of North Primorska;

- learning about the area and its traditions, and getting to know the local population;
- visits to museums (the Kobarid museum dedicated to the events in World War I and declared as the European museum of the year 1993; Simon Gregorčič's house), archeological finds (finds of the World War I, the Wild Hag point - 45000 year old pipes/flutes), regional points Tolmin region, Kobarid region and Beneška Slovenija;

- gathering of sources of emigrants abroad from Tolmin (especially to Argentina, France, and Belgium);

- learning about important individuals from Tolmin, especially the Sentvid plateau (poet Simon Gregorčič, Filip Jakob Kafol - in the year 1861 elected to the Goriška provincial assembly, composer Ivan Laharner, Josip Kobal and others). The name Jakob Gallus Carniolus (and the oral tradition about Atila the Hun, who is said to be buried in the area) is also associated with the Sentvid plateau;

- creative discussions on the topic: *If I lived here, I'd...*

- funny courses of Slovene language
- preparation of a collection of literary works.

Free time will be filled with sporting events, orientation hikes and camp games, while evenings will be enjoyed together around a campfire.

We are also planning to ask the Camping and Scouting organizations from Northern Primorska for assistance in planning and directing the camp.

Registration

Registrations are already being accepted. The deadline for the registration is June 15th. Participants from abroad will not be charged. Registration data (name, family name, date of birth, address, telephone number, data concerning the ability to speak Slovenian) should be directed to our headquarters at:

Slovene World Congress
Cankarjeva 1/IV
Si-1000 Ljubljana
Slovenija
tel./fax: +386- 61 125 24 40
e-mail: ssk.up@eunet.si

Optimistic Future Predicted for Slovene Home for the Aged

Last Friday evening about 75 supporters of the Slovene Home for the Aged gathered for the 150-bed skilled nursing facility's annual meeting, which was held at the Slovenian Workmen's Home on Waterloo Rd. Each person received a booklet with a series of reports covering the work of the SHA over the past year. The tone of the reports was uniformly positive. The annual budget of the facility is now about 6.5 million dollars, with the bulk of the amount going to salaries. Administrator Anthony Rotolo, Ph.D., reported that unlike a lot of similar facilities in the northeastern Ohio region, the SHA continues to have a waiting list for admission, and the facility remains one of the highest rated in the state.

The Board of Directors remains optimistic that the projected second campus of the SHA in Concord eventually will be realized. The SHA is working through the legal system to gain final approval for the start of construction at the location, the former Camp Klein. In response to a question from the audience, it was noted that probably none of the existing structures on the site, which was a campground, will be used for the new facility. It was reported there will be a major fund raising campaign for the new facility.

Donations to the SHA continue to be welcome. Donors are requested to make the donations care of the: Slovene Home for the Aged Foundation. The donors listings are computerized and work continues on entering names of donors and their amounts from earlier years. Individuals and organizations represented at the meeting donated a total of \$3,025.

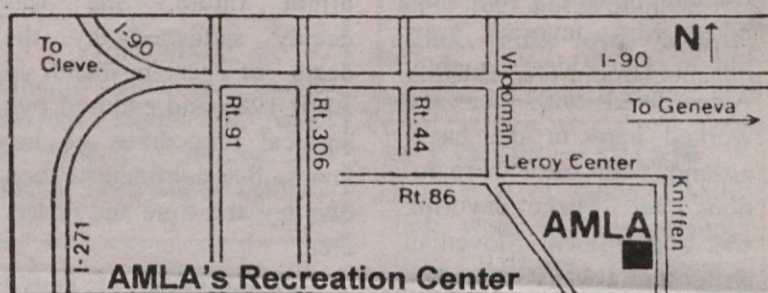
Toward the close of the meeting, elections were held for five directors for three-year terms and for two alternates, who will serve for one year. The candidates for election were all from the existing board as there were no nominations from the floor. Elected to three-year terms were, alphabetically: Celeste Frolo, Sutton J. Girod, Rudolph Kozan, Richard Tony Tomsic, and Agnes Turk. Serving as alternates are John S. Pestotnik and Dale Luzar.

Rudolph M. Susel

Memorial Day Polka Bash Set For AMLA Recreation Center

Those who enjoy good polka music in a friendly atmosphere are invited to the annual Memorial Day Polka Bash this Memorial Day, Monday, May 29, at the AMLA Recreation Center on Kniffen Road in Leroy, Ohio. The annual event is sponsored by Lodge 30 of AMLA and will feature continuous music from 1 to 7 p.m., with the Joe Fedorchak and Fred Ziwich orchestras alternating on the bandstand.

Gates at the Recreation Center will open at noon, with a \$7 per person admission at the gate. Come early and stay late. The kitchen will be open throughout the day, with sausage, roast beef and hot dog sandwiches available, as well as a variety of other items. The cash bar will be fully stocked with your favorite thirst quenchers. The recreation center has many tables scattered about the grounds, so you and your family can make the day a real picnic. Come early and stay late!



Each snowflake in an avalanche pleads not guilty.

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area



531-7700

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair

COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet & Fun Services)

The Meaning of Gratitude

My earliest memories of Mrs. Agna Javornik are through a little girl's eyes. Although my parents first met the Javornik family when I was only two, I more vividly remember being a tiny guest at their home in northeast Washington, D.C. in my pre-school and grade school years.

We were warmly greeted by a tall, slim and gracious woman who loved plants and animals. Her garden was filled with colorful flowers of all kinds. It was always fun for me to join my parents for these outings, since they had cats to play with and watch as they mysteriously plodded around us.

Mrs. Javornik also loved birds of all types, so with her many bird feeders there seemed to always be a variety of critters to watch from the window or the back door, including hungry squirrels.

Mrs. Javornik, whom we called Gospa Javornikova was really like a grandmother to me. As an only child with no extended family members in the United States, Gospa, her husband and family were really like family to me.

Gospa Javornikova used to work at Woodward & Lothrop before her career began at the Library of Congress, and like a grandmother, she bought beautiful dresses for me to wear. In most of my early school pictures I was all dressed up in one of the dresses I received as a gift from her.

I remember her daughter, Alenka; she was so found of me as a child and played with me like an older sister. My earliest memories take me back to fine meals, hot tea and potica in the same house Mrs. Javornik grew old in. Her eldest daughter Ajca, lived with her and worked hard in the background with meal preparations. Mr. Mirko Javornik was a prominent Slovenian writer and always seemed to be engaged in conversation with my parents about some controversial Slovenian topic. I can still see those piercing sea-blue eyes, a glass of red wine in one hand and a cigarette in the other.

The first time I set foot in their house with a pair of glasses on my nose as a self conscious adolescent, he said, "Kako ucena zgledas," you look so studious. I only remember meeting the youngest son Miro a couple of times and his having a great sense of humor.

Once Alenka settled down, she moved to upstate New York with her husband Zdravko Pfeifer and soon had a little girl of her own. Our visits were even more fun, since it was great to play with Nezka as if she was a little sister and speak Slovenian with her.

There were visits to our house, too, for special occasions like birthdays, my First Communion and graduations. She always remembered me in a special way like a grandmother would. A most paramount memory of mine is how thankful Gospa Javornikova was when she was offered a position at the Library of Congress where she was able to use her talent of languages and worldly knowledge in a constructive way. Through my father's encouragement and recommendations, she began her career at the Library of Congress in 1968 until her retirement two years ago, after 31 years of service. She indeed was a fortunate woman to have this opportunity for a fulfilling career. She loved her work and was so thankful to have a meaningful job that she hesitated to retire.

What struck me as most impressive was her gratitude for everything, especially her ability to acknowledge those who had helped her. She reinforced in me the need to always give thanks for all our blessings, since we don't make it alone in the world.

As time went by, Mrs. Javornik was blessed with four grandchildren and two great-grandchildren. The children and her career at the Library of Congress brought her much joy and hope for a bright future. She was deeply saddened by the death of her husband in April 1986 and endured two surgical procedures on her knees, but confidently took one day at a time and recovered.

I'm reminded of Paul's words in Romans 5, verses 3-4 that encourages us: "We also boast in our sufferings, knowing that suffering produces endurance, and endurance produces character, and character produces hope." With God's help, through and by the power of the Holy Spirit, we are perfected one day at a time. Time brought about changes, but she graciously accepted everything she had, her health, family and a comfortable home.

Gospa Javornikova always remembered special occasions with her presence,

a card, a gift or a phone call. She had an outstanding memory all the days of her life, and remembered details that most of us lose sight of. She was a brilliant woman with a keen sense of history and grateful for her Slovenian heritage.

For all my major life milestones, graduations, jobs and promotions, she shared her kind words and emphasized gratitude for all my blessings. In the last six years of her life, she shared my happiness with me when I became engaged to my husband to be; attended my wedding and reception and welcomed the birth of our two sons and a daughter, like a grandmother would.

I'm thankful to have known Mrs. Javornik for as long as I can remember, and I know I'll remember her gift of gratitude bestowed upon me for the rest of my life.

This short memoir of Mrs. Agana Javornik, who died on April 3, 2000 was written by Mrs. Bernadette Kovacic Fitzsimmons. Bernadette shared these memories at the Funeral Mass held at St. Gabriel's Church, Washington, D.C. on April 8, 2000.

Senior Day

Catholic Senior Day will be held for senior citizens on Wednesday, May 31 at 1:45 p.m. at St. Christine Church in Euclid, Ohio. Bishop A. Edward Pevec will be the celebrant of the Mass. Social gathering will follow.

Wanted

To purchase a home near St. Vitus, with space for a garden.

Call 216-261-4440
before 4 p.m.

For Sale

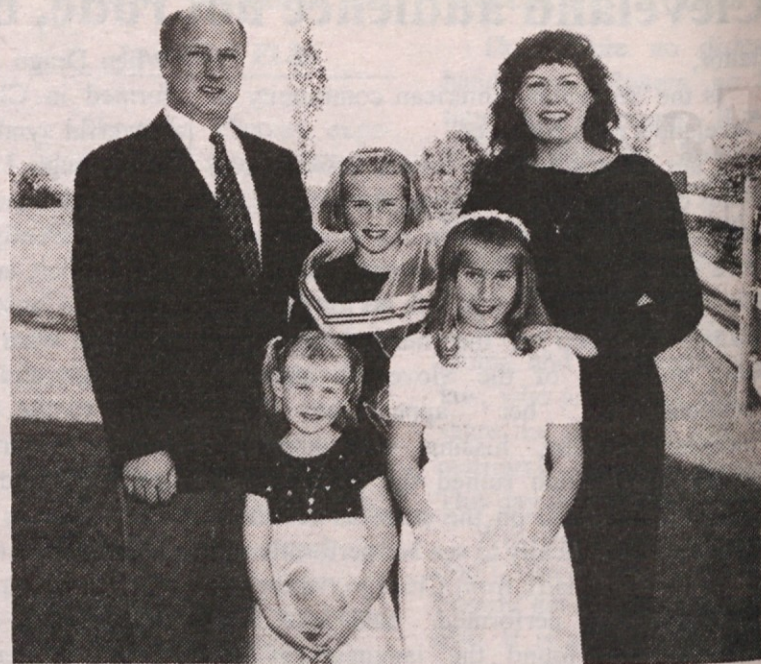
1 bedroom set, double bed, chest of drawers and dresser with mirrors. Art Deco design blond oak. Mattresses, pillows, sheets, spreads. A-1 condition. -- \$400.

Phone: 440-943-4812

Help Wanted

CUSTODIAN

(One person or couple)
Approx. 40 hrs. per week.
Must be able to set up and tear down tables.
Slovenian Workmen's Home
15335 Waterloo Rd.
For Interview call
216/481-5378



Christine Grdina, granddaughter of Betty and Tony Grdina of Cleveland, made her First Communion in the Church of St. Paul in Florence, KY on Sunday, April 30. She is with parents Anthony F. and Karen. Sisters are Jennifer (top center) and Michelle.

(Photo by TONY GRDINA)

Visit us...

Dr. Mirko Vombergar
D.D.S.

6551 Wilson Mills Road
Mayfield Village, Ohio 44143

Call for your appointment 1-440-473-4746

Office Hours - by appointment only.
Saturday and evening hours available.

We also speak SLOVENIAN!



PERKIN'S
RESTAURANT

22780 Shore Center Dr.

Euclid, Ohio 44123

216 - 732-8077

Operated by Joe Foster

21st Century Dentistry

Alexandra Ukmar, DDS

Proudly announces the
GRAND OPENING
of her new dental office

(440) 975-1008

38669 Mentor Ave, Suite #F
Willoughby, Ohio 44094

Office hours:
Tuesday and Thursday 9:00 AM to 7:00 PM
Saturdays 9:00 AM to 3:00 PM
Alternating Fridays 9:00 AM to 5:00 PM

NEW PATIENTS WELCOME!

Eating - Slovenian Style

by JOE GLINSEK

Anyone reading this might reasonably conclude that our family was "food oriented," a nice polite 90s way of saying that "we lived to eat." While not quite that extreme, the various aspects of food gathering, preserving, preparation and consumption were topic "A" at our house.

To this day, our children all chuckle about how quickly our conversations revert to food. When my daughter Lisa came to visit, she confessed to secretly clocking us from the start of any conversation. Our maximum time before mentioning the "F" word has been 12 minutes, and our average is less than five. Figures don't lie, but my own is less ample than it once was. With age, my consumption of favorites has diminished, but not by choice. As I heard someone explain recently, "My body can't process that." Too true; various ailments have turned my most cherished comestibles into mere memories.

A short list of odd foods that I considered delicacies would include brains in a soft omelet for Sunday morning breakfast. Usually from a pig, but the brains from a calf or young lamb

were better, though more expensive. Grandpa preferred his plain, boiled with a little vinegar added to the water. This method did little to improve their appearance, but it firmed the "gloppy-wiggly" texture. A sort of black "hair-net" outlined the nodules, but it could be neatly peeled away after cooking. There was no getting around the fact that the appearance was a deterrent, but an omelet solved this problem. If you enjoy fried oysters you'd probably like brains: the taste and texture are reasonably similar. Once past the thought and sight of them, the reward is delicious.

Another favorite breakfast was leftover kidney stew which improved with reheating. The concentrated gravy was best when mopped up with crusty bread. you had to be adventurous, but being raised from childhood eating these odd organ meats, they were not a problem for me. Beef kidneys were large, had a strong flavor and were seldom used. Pork kidneys were the most common, but calf or lamb was more desirable and more costly. The flavor of kidneys could be predicted by their raw color; a pale reddish-beige was best. Mom often made a

batch for supper with enough for leftovers.

Our attic was the source of an occasional delicacy. Through a window over the roof of the back porch, Grandpa could reach the eaves where many unfortunate pigeons nested. He was quite skilled at snatching them from their roost. After bagging five or six, he'd dress them and we'd have "squab" for supper. Pigeons are seriously deficient in "smarts," which may have given rise to the expression, "bird-brain." It's hard to imagine that he could just sit by the window and capture these birds, especially after they'd just seen their buddies whisked away. It's also remarkable that this fat puffy bird when dressed and ready for the table, was no larger than a child's fist. It took three to make a very modest meal for one, but it was a novel experience. I tried to grab one from the window, without success. And like rattlesnake and many other exotic meats, it tasted "just like chicken." Stick to the chicken - it's easier.

From the weird breakfasts I extolled earlier, you might get the impression that we never ate a normal breakfast; not at all. Ham, sausage or bacon and eggs with buttered toast were always welcome and enjoyed often. The same meats with pancakes or waffles lathered in butter and syrup were also high on my list. Orange juice and corn flakes were not considered breakfast. They barely qualified as a decent snack between meals.

Very fresh pale chicken liver, lightly browned and cooked slightly rare with bits of bacon and onion is a dish worthy of kings and a particular breakfast favorite of mine. Fabled breakfasts such as this are only memories, for I must eat more like a pauper than a king; more's the pity. The "food police" add to their *verboden* list every day. The words "calorie," "saturated fat," "cholesterol" and "uric acid" were not on our lips in my youth, but they passed our lips daily. Limburger cheese, goose liver sandwiches with thick raw onion, homemade smoked pork sausage, blood and rice sausage, and on-and-on: this list of my favorite childhood foods are now forbidden and forsaken for the hope of a life that will only seem longer.

Glinsek "Grew up Slovenian" in Collinwood, and now lives in Sarasota, Fla.

San Francisco Slovenians

OAKLAND, Calif. - Holy Week, with Dr. Vinko Potočnik and Rev. Peter Lah, S.J., leading us in thoughtful celebration, gave us much to foster our spiritual growth and to increase our awareness of our Slovenian heritage.

Our people's response was truly energizing. On Palm Sunday, Dr. Vinko Potočnik led our traditional procession, which was followed by the long but wonderfully sung Passion. It was unforgettable. Father Potočnik then joined a large crowd at the annual KSKJ Palm Sunday luncheon, and then rushed to the airport. We are most grateful that he was with us.

From Holy Thursday on, Rev. Peter Lah was here and continued to encourage and

inspire us. Particularly moving was his celebration of the Easter Vigil. One highlight was the "Exultet" which he sang beautifully in Slovenian. During his sermon he explained that it is unfortunate and a loss, that this beautiful liturgy is neglected, as it is overshadowed by Easter Sunday.

Our Easter Sunday was really great. With the church completely filled, with Father Peter Lah's beautiful celebration of the Mass and his always thought-provoking sermon, and with the beautiful Slovenian songs by our choir and organ playing by Ales Simenc, all combined to make this one of the most wonderful community and religious experiences we have had in years.

--Ivo Ravnik

Judge Suster says 'Thanks'

Editor,

Now that the (Sam) Sheppard trial is over and my schedule is returning to normal, I am able to send this letter of thanks to you and your readers for the many kind words and expressions of congratulations that have been extended to me on my being honored as the Slovenian Man of the Year.

I cannot express how humbled I was to have received such a prestigious honor. Being a Slovenian is part of a heritage that has always honored God, family and country. When I think of my parents as well as the many men and women, both living and deceased, who have labored to instill these values in me, I am filled

with pride and immense gratitude.

The contributions that you have made, both personally and through the American Home, have been immensely important in preserving our Slovenian American traditions.

The prayers and support that so many of your readers have extended to me during my tenure as a State Representative and now during my service as a Judge, particularly during the Sheppard trial, continue to be appreciated by my entire family. In the end, the friendship of so many in our community is the greatest award anyone could ever be given. I am truly blessed.

--Ronald Suster
Cuyahoga County
Court of Common Pleas

There is "love" and "venison" in Slovenian

2000 TRAVELMAX TOURS 2000

◆ SLOVENIA OFF THE MAIN ROADS "Roots and More" ◆

15 day tours of Slovenia

Departure dates: June 15, June 29, July 27, and September 7

LAND ONLY: \$1563. per person, double occupancy*

◆ THE SPLENDOR OF CENTRAL EUROPE "Classic" ◆

5 countries in 15 days

Departure dates: July 13, and August 10

LAND ONLY: \$1,764. per person, double occupancy*

◆ VINEYARDS ON THE FOOTHILLS OF THE ALPS "Unique" ◆

4 countries, 15 days

Departure dates: June 1 and August 24

LAND ONLY: \$1,895. per person, double occupancy*

◆ UNIQUE ACTIVE HOLIDAYS IN SLOVENIA "For families with children and seniors" ◆

Guaranteed departures with six or more passengers.
Depart at your convenience.

* Air additional, available from all major cities
Add \$170. for July and August

Call MIKE CERAR at TRAVELMAX, Inc.
(800) 677-1313 or (216) 692-1700
911 East 185th Street, Cleveland, Ohio 44119

For Rent

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for Aged, off Neff Rd. - Phone: 216 531-5754 or 440-951-3087. (x)

W. MAIER DOORS UNLIMITED

Garage door repair and replacement. Entrance and storm doors. Door openers and electrical repairs. Call (Slovenian) Walter Majer at 216 - 732-7100. Emergency pager: 216-506-8224.

Al Koporc, Jr.

Piano Technician
(216) 481-1104

Time does not relinquish its rights, either over human beings or over monuments.

Fences - Ograje

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call JOKIC FENCE CO. 944-6777

Flower Power 2000

Seasonal Planting and Pruning, Grass cutting, edging, and planting flower beds and displays. Fertilizing and soil amendments available (mulches, manure, and soils). Bird feeders, feeds, and bath fountains. Landscape Design tailor made for you...

Call Michael J. Mivsek
for appointment
(216) 361-9909

Congratulations

Bishop A. Edward Pevec

on Your 50th Year

1950 – 2000

of Ordination to the Priesthood

Parishioners and Parishes of
St. Christine (Euclid, Ohio), St. Cyril (Lorain, Ohio)
St. Lawrence (Cleveland, Ohio), St. Mary of the Assumption (Cleveland),
and your home parish of St. Vitus (Cleveland, Ohio)

Celebration on Sunday, May 28, 2000

Mass of Thanksgiving 2:30 p.m. at St. Vitus Church 6019 Glass Avenue
 Hospitality and Reception 5:00 p.m. – Slovenian National Home, 6409 St. Clair Avenue



Bishop Pevec 1998

(PHOTO BY TONY GRDINA)

The Most Reverend
A. Edward Pevec :
"I Come To Do
Your Will."

A. (Anthony) Edward Pevec was born on April 16, 1925, the eldest of four children in the Pevec household, in the near northeast Cleveland neighborhood of East 55th Street and St. Clair Avenue. The St. Clair Avenue neighborhood at one time had the highest concentration of Slovenians living in the United States outside of their native homeland of the Republic of Slovenia.

Anton and Frances Pevec were Slovenian immigrants who settled in the Slovenian community in the St. Clair Avenue vicinity. This area borders from East 40th to approximately East 79th Street. Anton passed away in 1952 and Frances was deceased in 1960.

In addition to A. Edward the Pevec household consisted of sister Helen Jerse (husband, William), brother William (spouse, Jacqueline), and sister Dorothy Syzmanski (husband, Donald).

Academic Footsteps

A. Edward Pevec's formal education began at local East Madison and St. Vitus Elementary Schools. He was admitted and graduated from former Cathedral Latin High School, a boys college preparatory high school in Cleveland under the administration of the Catholic Marianist religious order. A. Edward Pevec then entered and completed his college and theological studies at, respectively, Sacred Heart Seminary (Detroit, MI.) and St. Mary Seminary (Cleveland, OH.). He was ordained a priest in the Roman Catholic Church on April 29, 1950.



Newly Ordained Rev. A. Edward Pevec in 1950

These two pages dedicated to Bishop Pevec
are sponsored by St. Vitus Parish

Father Pevec continued his studies at John Carroll University where he received a Master of Arts degree in 1956 and then furthered his academic studies with a Doctorate in Philosophy in education from Case Western Reserve University in 1964.

Pastoral and Service Work

Father Pevec began his pastoral work as a Catholic priest when he was assigned as associate pastor at St. Mary Parish (Elyria, Oh.), 1950-to-1952. He continued in this ministry work at St. Lawrence Parish (Cleveland, Oh.) from 1952-to-1953. Father Pevec then held a number of educational positions from 1953 until 1975 in the formation and training of young men aspiring to the priesthood at a high school level. Father Pevec was a teacher, assistant principal, vice-rector, principal, and rector during this time period at Borromeo High School, Diocese of Cleveland. In addition to his pastoral, academic, and educational endeavors, Father Pevec additionally served on the following: Priests' Committee for the Promotion of Vocations, Clergy Relations Board, Clergy Personnel Board, Task Force on Catholic Secondary Education and NCEA Executive Committee (Seminary Department). Father Pevec was also a graduate instructor at the former St. John's College (Cleveland, Oh.).

When Father Rudolph Praznik passed away in March 1975 Father Pevec was appointed as the fifth pastor of his home parish of St. Vitus. Father Pevec was officially installed as pastor on May 2, 1975. It is interesting to note that this event coincided the same time Father Pevec was observing his silver anniversary (25th year) of ordination as a priest in the Catholic Church.

Time at St. Vitus

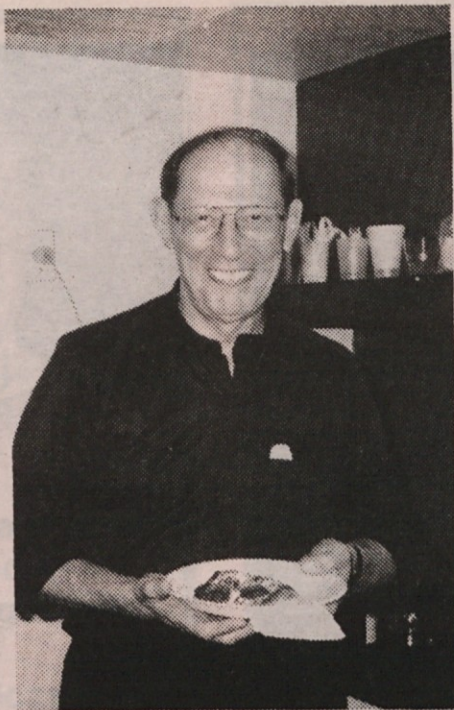
From 1975 until 1979 Father Pevec was a much beloved pastor at St. Vitus. His pastoral style may be best described as promoting cooperation and personal involvement of parishioners in both parish and community affairs and events. One of the first tasks of Father Pevec was the arrangement and complete cleaning of decades of smog and pollution of the entire exterior of both St. Vitus Church and parish rectory. The cleaning of both structures with a chemical application restored the bright glow of the original yellow Falston brick color texture.

The next task was the initial start of enhancing and upgrading the interior of St. Vitus Elementary School. Ceilings were lowered. New electrical lighting was installed. Walls were painted. One classroom on the main floor was remodeled and converted into the administrative office of the school principal.

Father Pevec moved forward to reiterate and emphasize the various sacramental programs to parents in receiving the main sacraments of initiation into the Roman Catholic faith. That is, Baptism, Penance and Eucharist, and Confirmation. To this end instruction was provided in the

three main parish languages: English, Slovenian, and Croatian.

Father Pevec began to introduce lay people to various ministries of the Catholic Church such as eucharistic ministers and lectors. The Saturday Vigil and Sunday evening Masses were also introduced during this time period.



Bishop Pevec enjoys a pizza

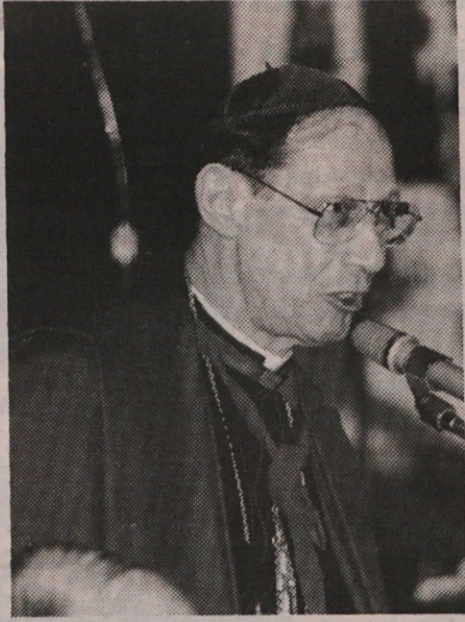


This July, 1982 photo shows Bishop Pevec with his St. Vitus Classmates of 1939. They meet twice a year.

(All photos by Tony Grdina)



SILVER ANNIVERSARY – Fr. Pevec with sisters Dorothy and Helen, and brother, William.



A gifted orator



Bishop Pevec hosted Baraga Days Cleveland, 1998.



Bishop Pevec was named Catholic Man of the Year 1998 by the Knights of Columbus, Cleveland. Previously, he was declared Slovenian Man of the Year by the Federation of Slovenian National Homes (1985), and the St. Vitus Alumni Oct. 29, 1989.

But once again Father Pevec was appointed by Church hierarchy to another educational position. On May 14, 1979 Father Pevec was appointed to the post of rector, Borromeo College of Ohio.

This work, however, would be short-lived when on April 17, 1982 His Holiness, Pope John Paul II. named Father A. Edward Pevec as Auxiliary Bishop, Diocese of Cleveland.

Father Pevec was officially installed as the Vicar for the Eastern Region, Diocese of Cleveland, on July 2, 1982, in a most ceremonial church service that included two cardinals, the apostolic delegate of the Vatican in the United States, four arch-bishops, 40 bishops from the United States, Canada, and the Republic of Slovenia along with over 1,200 persons to witness and participate in this historic event.

The official church title bestowed upon A. Edward Pevec was "Titular Bishop of Mercia, Auxiliary to the Bishop of Cleveland."

Bishop Pevec's main responsibility over the past 18 years has been to shepherd and provide spiritual guidance for nearly 300,000 Catholics who reside in primarily 17 parishes in the eastern most suburbs of Cuyahoga County as well as the entire Lake and Geauga Counties that have nearly 50 parishes. To this end Bishop Pevec has encouraged Catholics to remain committed to the teachings of the Church in terms of faith, education, justice, and service to one another, their parishes,

respective communities, and the Church at-large.

On April 29, 2000 Bishop Pevec observed his 50th year anniversary of ordination as a priest in the Catholic Church. On May 28, 2000 Bishop Pevec's home parish of St. Vitus will mark a public observation of this event for the American Slovenian communities in northeast Ohio and the broader Catholic community in northeast Ohio.

Schedule will be the following:

- Liturgical. 2:30 P.M. Mass service. St. Vitus Church. 6019 Glass Avenue, Cleveland, Ohio.
- Hospitality & Reception. 5:00 PM. Slovenian National Home, 6409 St. Clair Avenue, Cleveland, Ohio.

The theme of the 50th year anniversary observation into the priesthood of Bishop Pevec is from his Episcopal motto: "I Come To Do Your Will." (Note: Material provided from Centennial Book, 1893-1993, St. Vitus Parish, and related newspaper articles, circa 1982).



THE LOU TREBAR FAMILY, left to right, Ann, Lou, Lois and Don

1,500 Applaud Pecon-Trebar

by **TONY PETKOVSEK**
*Chairman
Polka Hall of Fame*

The Pecon-Trebar tribute will go down as the most successful fund-raiser we have ever done, out of the seven Spring events we've sponsored.

Working directly with the board of the St. Clair Slovenian Home, I believe we accomplished a great public relations project for the polka music movement for both the Slovenian hall and the Polka Foundation. Because of all the volunteer input from the helpers of both organizations *plus* the free entertainment from 18 different bands and independent musicians, we were able to accommodate a record turnout of over 1,500 in a midweek event charging only a nominal \$5 at the door.

In fact, holding it mid-week we were able to get a maximum amount of available polka musicians.

Bob Hopkins, president of the Hall, represented a cadre of new generation board members plus the reliable older standbys, who worked very diligently for the Slovenian Home benefit. He was capably assisted in the management by Gerri Hopkins and Ellen Lunder.

Cecilia Dolgan, the new president of the Polka Hall of Fame said her committee headed by trustees George Staiduhar (logistics) and Fred Ziwich (musicians),

work year round promoting, preserving and perpetuating polka music.

Veteran pop music disc jockey Bill Randle said he felt he was at "home" again by attending the May 3 event. The Polka Hall of Fame to Randle is the *real* hall of fame in Cleveland because it is "from the heart." He said he was offered to be inducted into the Rock and Roll Hall of Fame seven different times but turned them down every time. He said if sometime anyone wants to induct him into the polka hall he would thoroughly welcome it. Over the years, since the 1950s, he has been a proponent of polka music. Currently his morning show at 7 and 8 a.m. features a polka interspersed with music ranging from Frank Sinatra to 'N-Sync, to Shania Twain.

The media was also well represented by WELW manager Ray Somich, whose station promoted the event on its four hours of daily polka radio, now on the Internet, too. Many other polka radio types were there including Pauline Anderson with a bus-load from Pennsylvania and Val Pawlowski with a bus from Eastern Ohio. A third bus was hosted by Kathy Vogt from Canada.

TV cameras were spotted representing the major news shows including Dick Russ of Channel 3 and Paul Orlovski for Channel 19/43. The print media had Tony Grdina for American Home,

Carol Matetic of St. Clair News, and Bill Miller of the Plain Dealer.

Cleveland City Council President, Michael Polensek, was accompanied by St. Clair area representative Joe Cimperman, who bellowed out part of a Slovenian song. Nick Gattozzi represented Senator George Voinovich and also making presentations were the Federation of Slovenian Homes, Slovenian Society Home and its Pensioners Club, plus the Joey Tomsick Orchestra.

The very grateful honorees, Lou Trebar on his 80th birthday with an Anne Tomsick cake and the Pecon boys, Johnny Jr., and Jeff had tears in their eyes to a standing ovation packed hall including the balcony. Also receiving ovations were President Emeritus of the Slovenian Home, Eddie Kenik, and the Consul of Slovenia, Tone Gogala.

A huge "greeting card" on a 4' by 8' piece of plywood was provided by Bill Klein and was signed by everyone in attendance.

It was a perfect day in every way and perhaps best summed up by those who said the Pecon-Trebar tradition has been one of "class" both on and off the bandstand over the years. Therefore this tribute was right and ready to happen. Proceeds benefit both the American Slovenian Polka Foundation and the St. Clair Slovenian Home.



The organ is actually considered a wind instrument, since the sounds it makes are produced by a mechanically or electrically controlled air supply blowing across a pipe or set of pipes.



Jeff Pecon

All photos by TONY GRDINA



The Slovenian Sweet Patootie, Lou Trebar, left and America's No. 1 clarinetist Duke Marsic

visit SLOVENIA 2000

We are proud to be celebrating our 77th year with a complete range of escorted tours and independent vacations to SLOVENIA

Alpine Europe & Slovenia

With Joe & Nancy Novak

Munich, Germany, Salzburg, Graz, Austria, Maribor, Postojna, Portoroz, Lake Bled, Ljubljana, Slovenia

June 21 - July 3, 2000

Adria Airlines Official Agency • Quality Rental Cars
Hotel Reservations/Recommendations • Custom Group Tours



Kollander World Travel
(800) 800-5981 (216) 692-1000
www.kollander-travel.com

LAVRISHA Construction & Repair

BUILDING IMPROVEMENT SERVICES

6507 St. Clair Avenue - Cleveland, Ohio 44103
216 / 391-0035

*We respect and remember all those
who died for us*

VISIT OUR STORE!
R & D Sausage Co.

15714 Waterloo Rd.
Cleveland, OH 44110—692-1832

We Have Fresh Slovenian Sausages
Smoked and Fresh Želodec
Cooked or Uncooked Cottage Ham
Homemade Salami
Imported Foods — Poticas
Strudels and Much More

FOR ORDERS CALL

Mr. Joe Zuzak, Owner

Open: Monday 8 - 2

Tuesday - Thurs, 8 - 5

Friday - 8 - 6

Saturday 8 - 5

In Memory of

All people of
Slovenian
Heritage
Who Gave Their
Lives for

Freedom and
Democracy



We Remember and
Honor Our
Beloved
Heroes



*Have a Peaceful Day
on Memorial Day*

AZMAN MEATS



Bill Azman Jr.

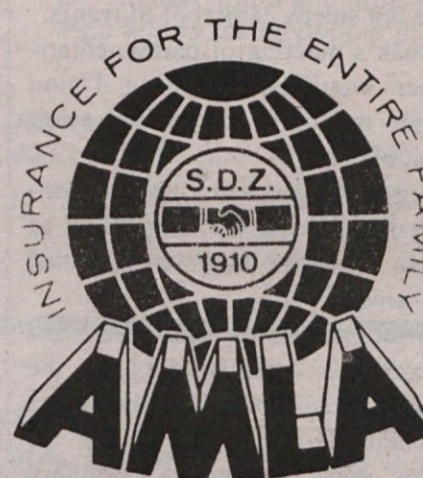
(216) 481-0826
654 E. 185TH Street, Cleveland, OH 44119



In
Recognition
of those who
served our country.

from
The Board of Directors,
Lodge Officers,
and
All Members of the

**AMERICAN
MUTUAL LIFE
ASSOCIATION**



19424 South Waterloo Road, Cleveland, Ohio 44119 - 3250
Phone: 216- 531-1900 Fax: 216- 531- 8123

*Have a Peace - Let's Remember
All Our Deceased*



"For All Your Travel Needs"

4118 St. Clair Ave.

Cleveland, Ohio 44103

If your intentions are to visit or maybe
bring your loved ones to the U.S.A. on a visit,
please contact us.

Phone (216) 431-5710

We Are American - Slovenian Travel Agency

Frank in Christina Mihelin
— owners

FLICKINGER TIRE & AUTO

COMPLETE AUTO REPAIR ON ALL MAKES & MODELS
INCLUDING 4X4's, LIGHT TRUCKS & MOTOR HOMES

COMPUTER ALIGNMENT & BALANCE • SHOCKS • STRUTS
C.V. JOINTS • RACK & PINION • BRAKES • EXHAUST

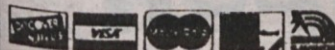


Firestone



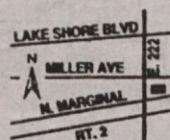
GOODYEAR

Mon-Fri 7am-6pm
Sat 7am-2pm



216 **731-7100**

939 E. 222 St.



WE WILL ALWAYS REMEMBER OUR BELOVED DECEASED

American-Slovenian members of
St. Lawrence Parish
who died while serving in the
Armed Forces of the United States.

World War I
Joseph Papesh

World War II
Frank BIZAJ

Frank BLATNIK

Felix CEKADA

Anthony HOCEVAR

Laddie HOCEVAR

Frank HROVAT

George HUNTER

Victor KAPLAN

Edward MILLER

Henry NOVAK

Frank SEME

Henry STEPIC
Joseph STINCIC
Frank STOPAR
Ralph TRSINAR
John UDOVEC
Ignatius VIDMAR

Vietnam
Gary SMITH



**FORTUNA POGREBNI
ZAVOD**

Joseph L. Fortuna, Director

5316 Fleet Ave. Phone 641-0046

Cleveland, Ohio 44105

Licensed Directors

John J. Fortuna, James R. Trzaska

Mary Ann Fortuna Trzaska

☺ ☺ ☺ HAPpy News ☺ ☺ ☺

What a true pleasure it was to welcome Plain Dealer sports writer Bob Dolgan to the Holmes Avenue Pensioners' May meeting. With 43 years of reporting experience under his belt, Bob can speak easily and factually on just about any sport and, as most seasoned reporters, has a host of amusing, personal anecdotes to accompany the statistical information he has acquired over the years.

His "Glad You Asked That" column is something he really enjoys writing; in many cases, he finds he must do extensive research to get at the answers. This "tracking down" procedure often leads him to other parts of the country and to interesting and totally unexpected adventures along the way.

We all enjoyed his amusing stories and loved hearing about baseball players from the past like Williams, Tebbitts, McDowall, Joyner, Ulle, Sutton, etc., names that recall the "good old days" when players were

identified with one particular team, when they played the game for the love of the sport and the team, not solely for the paycheck.

We thank Bob most sincerely for bringing those times and people back to life for one nostalgic hour. While he spoke, I think we all thought back to summer days long, past, "watching" the game clearly in our minds as we listened to the radio and the voice of Jimmy Dudley. Ahhh... those were the days! *Hvala lepa*, Bob.

Participants on the just completed Mississippi River Cruise related to one and all just how wonderful everything about that trip proved to be. Travel coordinators Matt and Fran Kajfez, had offered it as a special activity for the year 2000 and, according to reports, it proved to be the ideal trip for a millennium celebration. Kudos to Fran and Matt for scoring yet another travel home run.

HAP Board member and recording secretary, Jenny Tuma, was not able to attend

the meeting due to illness. She was missed by one and all. A collective HAP "Get well soon" goes out to the very best recording secretary an organization could ever hope to have.

Added to the membership roster this month was Frank and June Kalamasz. We welcome them both.

Special Golden Plus anniversary congratulations to Ed and Julia Harbie (53) and Lou and Helen Somrak (57).

Sign-up sheets for "Help Needed" at the July 12 picnic will be available at the June meeting. Think about lending a hand if you haven't done so in the past. We always have a core group of faithful volunteers but extra hands are still needed, if only for an hour or so. Here's an opportunity to give something back to the organization while still enjoying all the perks of the picnic.

Here's wishing everyone a happy Memorial Day weekend and a safe start to the summer season.

It doesn't take very long to give until it hurts.

Where ignorance is bliss; 'tis folly to be wise.

People over 62 are
SUPERIOR CITIZENS

Slovenia looks to liberalization

By Robert Wright in Ljubljana
Financial Times

The long queues of official limousines make it clear – something unusual is stirring in the picturesque but sleepy capital of Slovenia.

But this week's meeting of parliamentarians from other would-be European Union members is not the only noteworthy event underway in Ljubljana.

Slovenia's government lost a vote of confidence on April 1, forcing the resignation of Janez Drnovsek, the prime minister, who had led the country since 1992.

The constitutional hiatus has been described by excitable commentators as the country's biggest crisis since independence from Yugoslavia in 1991.

Nevertheless, much of Slovenia's ordinary political life continues almost unaffected by the crisis, highlighting Mr. Drnovsek's claim that his great achievement was to combine economic growth with social peace.

The next few weeks may decide how much the country wishes to keep of that semi-liberalized, consensual political model.

"Although on the one hand no one can say the economy is not working, the non-liberalization of the economy is quite a big problem," says Miha Kovac, a political commentator and editorial director of a large local publishing house, pointing to the high cost of telecommunications as a disadvantage of the system.

Janez Jansa, leader of the Social Democratic party, a center-right opposition party, also criticizes the Drnovsek legacy for having maintained big, monopolistic enterprises on the model of Slovenia's communist-era system.

But with the economy prospering, such issues played no part in the fall of the government. Rather, Mr. Drnovsek's demise came

after the center-right Slovene People's Party withdrew from his government, because it wanted to merge with the opposition Christian Democrats in a move seen as preparation for autumn general elections.

With the opposition's prime ministerial candidate looking unlikely to be accepted by parliament, early elections – in June or July – are likely instead, possibly to the current opposition's disadvantage.

Yet, with EU and NATO accession agreed on by all the main parties, the biggest questions for the country are already decided. Instead, debate has centered on the timing of the elections and the implications for the crowded legislative program needed to meet the criteria for EU membership. Only 11 of 76 pieces of legislation have passed this year.

Igor Bavcar, minister of European Affairs and vice president of Mr. Drnovsek's Social Democrats, favors quick elections. He blames the People's Party for having obstructed privatization of banks and insurance, some of the biggest sticking points with the EU. He believes these can now be resolved.

Meanwhile Janez Jansa of the opposition doubts whether the government was ever truly committed to liberalization. He favors late elections to allow introduction of an electoral system which most believe would favor his allies.

Yet much of the debate is over details. The semi-liberalization which has been followed so far might not please many free market theorists. But with gross domestic product per head about twice that of neighbors such as Hungary, and economic growth last year of 4.9 per cent, it is not hard to see why the country under Mr. Drnovsek did not rush to take the tough reform medicine prescribed to many others in the region. It does not look likely to hurry in that direction in the future.

Teriyaki Marinade

This recipe is originally from Linda Kirchner. It is equally good with chicken or flank steak.

Ingredients:

- ¾ C oil
- ¼ C soy sauce
- ¼ C honey
- 2 T cider vinegar
- 2 T chopped onion
- 1 large clove of garlic, crushed
- ½ t ginger

Directions:

Mix all ingredients and marinade over chicken or flank steak. Cook meat on grill.

--Ann Kaifesh

Our Family Recipes



Before creating his world-famous animated characters, Walt Disney failed at film-making. He set up his first studio in a garage and struggled to pay his expenses. He finally gained success when he released the first short Mickey Mouse cartoons.

WITH LOVE TO
Rikk Jenko
On His Birthday
June 1st
Mom

Drive in – or Walk In
BRONKO'S
Drive-in Beverage
510 East 200th St. DMH Corp.
Euclid, Ohio 44119 531-8844
Imported and Domestic Beer and Wine
Soft Drinks – Milk – Ice – Snacks
Imported Slovenian Wines
Radenska Mineral Water –
⇒ We have all Ohio Lottery Games ⇐
Open Mon. - Sat. 10 a.m. - 10 p.m.
Sunday (No wine sold) 11 a.m. - 5 p.m.
Owner - David Heuer

YANESH
BROS.
CONSTRUCTION CO., INC.
63 Years Experience
Ask Your Neighbors About Us!

EXPERT REPAIRS • RE-ROOFING

RESIDENTIAL & COMMERCIAL WORK

We specialize in solving
flat roof problems, and
we will guarantee results.

EAST SIDE	WEST SIDE
29013 EUCLID AVENUE	12205 SOBIESKI ROAD
WICKLIFFE, OHIO 44092	CLEVELAND, OHIO 44135
(440) 943-2020	(216) 941-5010
AKRON	
510 EAST CUYAHOGA FALLS AVENUE	
AKRON, OHIO 44310	
(330) 923-2021	
TOLL FREE 888-878-2455	

Death Notices

JULIA V. SUSTERSIC

Julia V. Sustersic (nee Tekaucic), 86, passed away on Sunday, May 21, 2000 at Grand Point Healthcare Nursing Home.

Mrs. Sustersic was born on July 12, 1913 in Cleveland, Ohio. She had been a resident of Willowick for 10 years.

She had been a member of St. Lawrence Church in Cleveland, and a former member of St. Mary Magdalene Church in Willowick. She was a member of St. Ann's Lodge #150 KSKJ.

Mrs. Sustersic is survived by her daughter Mary R. Cihula (Frank) of Willoughby Hills and Louis D. Sustersic (Diane) of Willoughby; grandsons Joseph F. (Annie) Cihula of Hillsboro, OR, and James J. Cihula of Willoughby Hills and a brother, Anton Tekaucic.

Deceased family include her husband Louis F. (died June 1999); sisters Rose Racich, Alice Sustersic, Jennie Godzich; brothers Thomas Tekaucic and Charles Tekaucic.

Friends were received at The Dan Cosic Funeral Home, 35200 Chardon Rd., Willoughby Hills, Ohio. Mass of the Resurrection at 10:30 a.m. Wednesday, May 24, 2000 at St. Noel Catholic Church, 35200 Chardon Road, Willoughby Hills. Burial in All Souls Cemetery, Chardon, Ohio.

Contributions to St. Lawrence Church, 3547 E. 80th St., Cleveland, OH 44105.

ALOJZIJA KUMAR

Alojzija Kumar, 104, wife of the late Karlo; mother of Franc, Maria, Emilio (Melina) and the late Vladimir; nonna of Karlo and Joseph; great-nonna of Joseph.

Friends called at the Ferfolia Funreal Home, 5386 Lee Rd., near Broadway, Maple Hts.

Funeral Saturday, May 20 at 10 a.m. in St. Vitus Church. Interment Calvary Cemetery.

CARST-NAGY

Memorials

15425 Waterloo Rd.

481-2237

"Serving the Slovenian Community."

Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

LYDIA FAVETTI

Lydia Favetti, 90, passed away Sunday, April 30, 2000 in Altercare Nursing Home in Canton, Ohio.

Lydia was born in Austria; she was a resident of Euclid, Ohio.

Lydia was the widow of Eugene; mother of Eugene (Jeannie), Mike (Clara), and Vesna (Curtis) Lowe; grandmother of Lydia (Bill) Day, Sonya (Phil) Gordon, Mark, Laura (Derek) Kreis, Adrienne (David) Schroedel, Gregory, David, Michael and Mark (Amanda); great-grandmother of Matthew, Stephen and Brian.

Services Thursday, May 4 at St. Mary Church (Collinwood) at 9:30 a.m. burial in Holy Cross Cemetery.

Donations to St. Mary Church in her memory.

Zele Funeral Home in charge of arrangements.



In Memory

Thanks to Ann Golop of Willowick, Ohio who enclosed a \$20.00 donation in memory of her loving husband, Rudolph Golop.

In Loving Memory

5th Anniversary

Of Our Beloved Husband, Father and Grandfather



Karl Gorisek

Born: March 15, 1915

Died May 21, 1995

*His smiling way and pleasant face are a pleasure to recall
He had a kindly word for each
And died beloved by all.*

*Some day we hope to meet him,
Some day we know not when,
To clasp his hand in the better land
Never to part again.*

Sadly missed by:
Sons - Boris, wife Diane
Karl, Anthony
Daughter - Olga,
husband, Frank
Grandchildren -
Jennifer, Kristen
Franky, Eva, Amanda

IN LOVING MEMORY

Born May 30, 1892



Died June 24, 1973



NANDE NOVAK

In Nevlje parish you were born.

In this church you were baptized.

Here each Sunday you received God's word.

With the beautiful singing you enthused all hearts for Jesus and Mary.

Far away you refueged by unfortunate fate;

To your beloved home you cannot find a free return

For which your heart is so homesick.

That is the highlight of your immense suffering.

This sadness you are offering daily to God

The golden rubins for eternity you are collecting.

There you will find all puzzles of this life resolved.

You will recognize God's mystery, which will lead you into paradise.

Where already our deceased relatives are praying for all of us.

That God will show us His mercy

And after death receive us to Him

To enjoy peace through long eternity in Him.

MARA — niece and her FAMILY
and OTHER RELATIVES

Cleveland, Seattle — USA.,
Kamnik, Slovenia
St. Michael bei Bleiburg - Austria

He came from a family of 14 children.

Under Austrian Imperium he had to wear a soldiers uniform and serve seven years including World War I from 1914-1918 on the battlefields of Russia and Italy.

During the ruling of King Alexander, he was in 1932 arrested and confined in Ljubljana and Maribor; but in spite of this persecution, he won office in the election as a candidate of the Slovene People Party in his home town.

In the beginning of World War II in 1941 he was arrested as a Mayor of Kamnik by the German Secret Police, jailed and transported to Serbia. His estate was confiscated. After the war, in 1945, it was nationalized and Nande, true to God and country, was forced to flee and seek refuge again, due to the world's historical bartering.

He later became a citizen of the USA and he always had confidence in victory of "Human rights and honest economic regulations for all people in the world."

Mass of Remembrance

The annual Mass of Remembrance sponsored by DSPB will be held on Sunday, May 28 at Our Lady of Lourdes Shrine, Chardon Rd., Euclid, Ohio at 12 noon. Celebrant will be Fr. Paul Krajnik. Everyone is welcome.

Donation

Thanks to Jennie Kastelic Brumbaugh of Broadview Hts., Ohio who renewed her subscription plus enclosed an additional \$20.00 donation. She says, "Receiving the paper every week makes me feel I am a part of the wonderful Slovenian family."

You are always a part of our Slovenian family, Jennie.

Donations

Thanks to Mrs. Vincent Globokar of Euclid, Ohio who renewed her subscription plus enclosed a \$25.00 donation.

In Memory

Thanks to Dorothy Zupcsan of Madison, Ohio who donated \$10.00 in memory of the Zupcsan and Debevec Families.

In Memory

Thanks to Mr. and Mrs. Fende of Richmond Hts., Ohio who donated \$10.00 to the American Home in memory of Frank's mother Angela Fende.

Donation

Thanks to AMLA Lodge Ribnica 12 who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Donation

Thanks to Stefan Durjava of Euclid, Ohio who donated \$20.00 to the American Home newspaper.

Enjoys paper

Thanks to Sr. Anne Marie Snyder, O.P., of West Palm Beach, Florida who renewed her subscription plus enclosed a note, "I enjoy the newspaper very much. Happy Easter season and blessings to all."



Remember All Those Who Died For Us!



The Dan Cosic Funeral Home

The Dan Cosic Funeral Home is Lake County's premier funeral home facility serving the Lake County community with dignified and personalized services. It is grateful to the many families it has cared for over the years with dedication and promises to uphold that tradition throughout the future. The Dan Cosic Funeral Home is family owned and operated.

The Dan Cosic Funeral Home offers its community rooms to civic and community organizations at no charge, just as it offers it to every family it serves. With its spacious viewing rooms and lounges, ample parking facilities, and soft warm decor, the funeral home is most accommodating to any type of funeral service a family chooses.

The Dan Cosic Funeral Home, in association with the Homesteaders Insurance Company, offers easy funeral pre-planning to its families. Its courteous and professional staff is willing to answer any question that you may have regarding funeral pre-planning. Whether it be a simple question or a complete pre-planned funeral arrangement, the staff is available for consultation without any cost or obligation.

Many individuals and families are making the decision to prearrange their funerals. The advantages of prearranging

make sense. Planning ahead makes your wishes known, means that your family can be involved in difficult decisions at a less stressful and emotional time, and it relieves family members of the financial responsibilities.

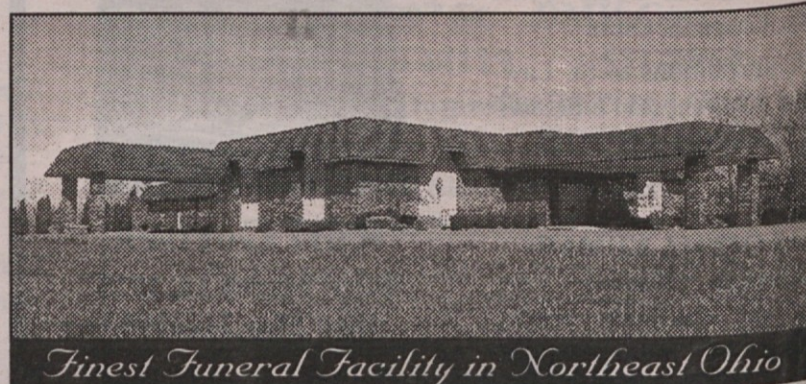
For more information or to schedule an appointment to inquire about all of the available options to you and your family, please call (440) 944-8400. Our staff will be willing to develop a prearrangement plan that is suitable to your needs.

SPACIOUS LUNCHEON ROOMS AVAILABLE FOR FAMILY USE AFTER SERVICES



The Dan Cosic FUNERAL HOME

Family Owned and Operated



Because we care...
We offer our families the option of

Advance Funeral Planning

--Joseph Zevnik,
Dan Cosic
Funeral Directors

"Relieving a burden from those we love."

An associate of Homesteaders

- Burials/Memorial Services
- Trusts Available
- Traditional Services
- Entombments

- Complete Funeral Pre-Planning
- Cremations
- Itemized Pricing
- Community Rooms Available

Dan Cosic, Licensed Funeral Director

440-944-8400
28890 Chardon Road
Willoughby Hills

Now Open: - Additional New Location - Totally Renovated

DAN COSIC FUNERAL HOME, 17010 Lake Shore Blvd.
(formerly Grdina's) **216 - 486-2900**



– Vesti iz Slovenije –

Sporno križanje glasovnic ob glasovanju o potrditvi vlade dr. Andreja Bajuka – Na drugem glasovanju vlada ni bila potrjena

Na prvotnem glasovanju poslancev v torek zvečer o potrditvi predlagane vlade dr. Andreja Bajuka je prišlo do nepričakovane zapleta. Takole dobesedno poroča današnji *Delo fax*: "Kaj je bilo domnevno narobe z glasovnicama dveh poslancev ob glasovanju o Bajukovi vladi v torek zvečer in zakaj se je predsednik državnega zbora Janez Podobnik, ki ugotavlja izid volitev, skupaj s skupino, ki mu pri tem pomaga, da izida volitev zaradi teh dveh glasovnic ne bo ugotovil, temveč je namesto tega predlagal ponovitev glasovanja, na katerem je vlada dr. Bajuka dobila en glas premalo in tako ni bila potrjena?"

Poročilo nato pojasnjuje spornost omenjenih glasovnic. Pri prvi glasovnici je neznani (volitve so bile tajne) poslanec obkrožil *proti*, hkrati pa za prečrtal in naredil še nekakšno čačko ob robu besede za. Člani skupine so se po krajši razpravi strinjali, da je glasovnica veljavna in jo šteli za *proti* potrditvi Bajukove vlade. Predstavniki SLS+SKD in SDS so se temu ugovarjali, brez uspeha.

Večja težava za skupino je bila druga sporna glasovnica. Nek poslanec je obkrožil besedo *proti*, to natanko tako, kot velevalo pravila glasovanja. Poslanec ni nikakor z nobeno oznako nakazal zadržka do te obkrožitve. Na drugi strani pa je bila beseda za tudi obkrožena. A je poslanec to besedo tudi prekrizal, čez njo je bil narejen križ. Člani skupine so to vzeli kot znak, da je neznani poslanec tudi glasoval *proti*, oziroma ni glasoval za novo vlado.

Pri nadaljnjem razpravljanju v okviru skupine, se je Janez Podobnik začel nagi-

bati k ponovnemu glasovanju. Pri tem je menda nanj vplivalo mnenje enega članov skupine, da če je poslanec hotel povzročiti zmedo, bo to tudi ponovil na ponovnem glasovanju. O tem, da se ponovi glasovanje, so potem strinjali vsi člani skupine. Tako so vsi poslanci zopet glasovali o potrditvi vlade. Tokrat je bil izid nedvoumen: oba poslanca, ki sta na prvem glasovanju hoteli nehoti povzročiti zmedo, sta glasovala proti potrditvi vlade, pri tem baje potrla, da sta tako hotela glasovati tudi prvič.

V svojem komentarju v današnjem *Delu* z naslovom "Balkanski spektakel" novinarka Mateja Babič meni med drugim: "Politična kriza v državi se iz dneva v dan le še stopnjuje. Zapleti se z vsakim poskusom rešitve dejansko množijo, ne redčijo. Mandatarjev predlog vlade bo v drugo – če bo Andrej Bajuk sploh privolil v to, da se gre že petič cvret v balkanski kotel – brez dvoma doživel nekaj modifikacij. Glede na vse bolj kruta in na osebno raven speljana obračunavanja med liderjema pomladnih strank pa so možnosti izvolitve desne vlade vse manjše. Šestinštiridesetega glasu, kot kaže, nima ne ena ne druga stran." V nadaljevanju dodaja, da "razpleta politične krize zaradi njenih vedno večjih razsežnosti ni mogoče predvideti."

Novi beograjski nadškof Stanislav Hočevar včeraj posvečen

Včeraj je bil v nabito polni cerkvi Marije Pomočnice na Rakovniku v Ljubljani posvečen novi beograjski nadškof Stanislav Hočevar. Navzočih je bilo več kot dvajset škofov, med njimi dr. Franc Rode, apostolski nuncij v Sloveniji Edmond Farhat, dosedanji beograjski nadškof dr. Franc Perko in zagrebški nadškof Josip Bozanić. V Srbiji je približno 10.000 katoličanov.



Bivši slovenski predsednik vlade in nato zunanji minister Lojze Peterle naj bi zopet prevzel vodenje slovenske zunanje politike, kajti ga je za to predlagal mandatar dr. Andrej Bajuk. Kakor z vsemi ostalimi predlaganimi člani nove vlade je moral tudi Peterle prestati zaslišanje pred pristojnim parlamentarnim odborom za zunanje zadeve. Fotografija ga kaže pred tem zaslišanjem. Omenjeni odbor je Peterleta odklonil, sicer na zaslišanju niso sodelovali poslanci iz strank SLS+SKD in SDS. Če bo Bajukova vlada potrjena, bo kljub tej zavrnitvi Peterle postal novi slovenski zunanji minister.

Iz Clevelanda in okolice

Petdeset let duhovništva—

To nedeljo bo na povabilo župnije Sv. Vida škof A. Edward Pevec obhajal 50-letnico mašniškega posvečenja z zahvalno sv. mašo pop. ob 2.30, sledil bo sprejem v SND na St. Clairju. Vsi ste vabljeni k sv. maši kakor na sprejem. Škofu Pevcu, ki je pred dobrim mesecem tudi obhajal 75. rojstni dan, ob življenjskem in duhovniškem jubileju čestitamo!

Pristavski upokojenci—

Članstvo kluba je vabljeno v sredo, 31. maja, ob 1.30 pop., na Slovensko pristavo. Ker je to zadnji dan v mesecu, bo pred sestankom kratka majniška pobožnost pri Spominski kapelici na Orlovem vrhu.

Prodaja peciva—

Oltarno društvo pri fari Marije Vnebovzete ima to soboto, 27. maja, prodajo krofov in peciva, dopoldne v šolski dvorani. Pridite!

Novi grobovi

Julia V. Sustersic

Dne 21. maja je umrla 86 let stara Julia V. Sustersic, rojena Tekaucic 12. julija 1913 v Clevelandu, vdova po jul. 1999 umrlem Louisu, mati Mary Cihula in Louisa, 2-krat stara mati, sestra Antona Tekancica ter že pok. Rose Racich, Alice Sustersic, Thomasa Tekaucica, Jennie Godzich in Charlesa Tekancica, dolgoletna faranka sv. Lovrenca in nato sv. Marije Magdalene, članica KSKJ. Pogreb je bil 24. maja v oskrbi Cosicevega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Noela in pokopom na Vernih duš pokopališču. Družina priporoča darove cerkvi sv. Lovrenca, 3547 E. 80 St., Cleveland, 44105.

Joseph M. Erjavec

Umrli je 80 let stari Joseph M. Erjavec s Stow, O., vdovec po Lucille, roj. Toth, oče Josepha, Johna, Mary Lu Bednarsky, Eileen Krejny in Jamesa, 15-krat stari oče, 1-krat prastari oče, brat Edwarda, Olge Grund, Franka (pok.), Sophie Humphreys in Jamesa, veteran 2. svetovne vojne.

(dalje na str. 18)

Spominska sv. maša—

To nedeljo vabi DSPB na spominsko sv. mašo, ki bo pri Lurški Mariji na Chardon Rd., ob 12. uri. Za ponedeljek, 29. maja, je spremenjen čas za molitve na pokopališču Vernih duš in sicer od 11. dop. na 1. pop. Molitve bodo pri glavnem križu in ste naprošeni vsi, ki se jih boste udeležili, da upoštevate to spremembo časa, namreč od 11. dop. na 1. pop.

Na občnem zboru—

Pretekli petek je bil v SDD na Waterloo Rd. letni občni zbor Slovenskega doma za ostarele. Navzočih je bilo približno 75 ljudi, poročila direktorjev so bila v glavnem zelo pozitivna, pričakujejo pozitivno odločitev na sodišču glede dovoljenja za pričetek gradnje na zemljišču v Concordu, letni denarni promet Doma je sedaj več kot 6,5 milijona dolarjev. Na volitvah za direktorje so bili izvoljeni za triletno dobo: Celeste Frolo, Sutton Girod, Rudolph Kozan, Richard Tomsic in Agnes Turk. Za pomožna člana za eno leto pa John Pestotnik in Dale Luzar.

O koncertu—

Dr. Metod Milač je po telefonu sporočil, da bo za prihodnji teden pripravil članek o koncertu zbora Korotan, ki je bil preteklo soboto zvečer.

Spominski darovi—

G. Frank in ga. Daniela Žnidar, Cleveland, sta darovala \$30 v podporo listu, v spomin družin Guill in Žnidar. Anna Jalovec, Richmond Hts., O., je darovala \$20, v spomin moža Josepha. Joe in Karen Zigman, Willowick, O., sta darovala \$25, v spomin Mary in Johna Zigmata ter Kay in Martina Guist. Judy Raabe, Mentor, O., je darovala \$20, v spomin Josepha in Ruth Komana. G. Stan Mayer, Richmond Hts., je daroval \$10, v spomin svojih staršev. Janet Krivacic, Cleveland, je poklonila \$15, v spomin 18. obletnice mamine smrti. G. Fende z Richmond Hts., sta darovala \$10, v spomin Angele Fende, matere g. Fendeta. Hvala vsem!

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:

\$30 letno za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)
Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 letno (v ZD valuti)
Za Slovenijo, z letalsko pošto, \$160 letno

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:

U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency
Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent currency
Slovenia: \$160 per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly for \$30 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 20

Thursday, May 25, 2000

Petdeset let Evrope

Pred kratkim je Evropa slavila 50-letnico znanega dokumenta, ki ga je sestavil veliki francoski državnik in takratni zunanji minister ter eden izmed očetov nove evropske skupnosti – Robert Schuman. Skupno z ljudmi, kot so bili Konrad Adenauer, Alcide de Gasperi, Jean Monnet, Paul-Henri Spaak in drugi, ie namreč položil temelje tej novi naddržavi in nadnarodni skupnosti.

9. maja 1950 je takratni francoski minister Robert Schuman v posebnem dokumentu predlagal vladi Nemške zvezne republike novo ekonomsko povezavo obeh držav, pa tudi vseh evropskih drugih dežel, ki bi sprejele ta načela. Osnovna zamisel francoskega ministra je bila ustanovitev skupne politike na področju izkoriščanja premoga in jekla (torej čisto specifične gospodarske dejavnosti). In na tej podlagi je nato nastala Evropska premogovna-jeklarska skupnost, znana tudi pod kratico CECA. To je bila prva podobna meddržavna ustanova zlasti v Evropi in v sodelovanju dveh zgodovinskih nasprotnic, Francije in Nemčije. Od tu do današnje Evropske unije je seveda pot še zelo dolga, vendar je prav v tem Schumanovem predlogu že zajeto bistvo vsega kasnejšega evropskega združevanja. Zanimivo, da je prav v teh dneh sedanji nemški zunanji minister Joschka Fischer predlagal ustanovitev nekake Evropske federacije z neposredno izvolitvijo njenega predsednika.

V čem pa je bila glavna misel Schumanovega načrta? Oglejmo si glavne točke iz uvoda tega zgodovinskega dokumenta. Ne pozabimo predvsem, da je to pomenilo nekaj popolnoma novega v mednarodnih odnosih. Poglejmo sedaj nekaj odlomkov iz te deklaracije: "Svetovni mir se ne bo ohranil drugače kot z ustvarjalnimi napor... Doprinos, ki ga organizirana in življenjska Evropa lahko daje civilizaciji, je nenadomestljiv za ohranitev miroljubnih odnosov. Francija že več kot 20 let dela kot pobudnik združene Evrope in je vedno imela za glavni cilj delati za mir. Evrope še ni, imeli smo vojno. Evrope pa ne moremo zgraditi naenkrat, niti ne bo v celoti oblikovana na en mah. Nastala bo iz konkretnih uresničitev, ki naj postavijo za osnovo dejansko solidarnost. Povezava med narodi pa predpostavlja odpravo stoletnih nasprotstev med Francijo in Nemčijo... V tem duhu francoska vlada predlaga združitev francosko-nemške proizvodnje premoga in jekla pod skupno Visoko oblastjo in v okviru organizacije, h kateri lahko pristopijo druge evropske dežele."

Zgoraj omenjeni stavki francoskega državnika že dovolj jasno opredeljujejo začetno pot evropskega združevanja. Danes smo priča novim izzivom in novim potezam Evropske unije. Zlasti je danes pomembna skorajšnja vključitev vanjo

držav srednje in vzhodne Evrope, med njimi v prvi vrsti Slovenije.

Ob koncu še zapis ob robu. Leta 1958 sem še kot univerzitetni študent obiskoval v Parizu poletne tečaje na tamkajšnjem Katoliškem inštitutu (Institut Catholique).

Poleg jezikovnih vaj in drugih učnih predmetov so organizatorji skrbeli tudi za širši okvir izobraževanja v francoski oz. evropski kulturi. Tako je bil nekega dne med predavatelji prav tisti Robert Schuman, ki ga poznamo za enega očetov politične Evrope. Takrat si je bilo sicer težko predstavljati, kako se bo pozneje Evropa postopoma oblikovala v času in prostoru. Vsekakor pa so Schumanove ideje danes "meso postale" in upamo, da bo od prvotne politične Evrope držav le prišlo do pravic vseh evropskih narodnih skupnosti, velikih in malih, ki sestavljajo našo celino.

Zanimivo še, da je istega leta – in za Slovence še zlasti – znani francoski politik in državnik Georges Bidault (kot R. Schuman iz vrst takratne francoske krščanske demokracije) zelo lepo govoril o Slovencih in njihovi kulturi na znamenitem sprejemu v Parizu.

Alojz Bratuž

NOVI GLAS, Trst/Gorica, 18. maja 2000

Ljubo Sirc – osemdesetletnik

Ljubljana – Latinsko reklo *Nemo propheta in patria* bi prav gotovo veljalo za prof. dr. Ljuba Sirca, ki je nedavno praznoval 80-letnic. Profesor Sirc, pravnik in ekonomist, sodi med najbolj ugledne in obenem med najbolj znane slovenske pregnance; vse življenje univerzitetnega učitelja je preživel v tujini.

Rodil se je 19. aprila 1920 v Kranju. Med drugo svetovno vojno je aktivno sodeloval s partizani, kljub temu pa je bil po vojni 1947. leta zaradi zadrnosti in nestrpnosti takratne politike do drugače mislečih in "prijateljstva z zahodnimi diplomati" na znanem Nagodetovem procesu obsojen na smrt, nato pa pomiloščen in do 1954. leta zaprt. Po izpustitvi je prek Italije in Švice pobegnil v Veliko Britanijo.

Kot pravnik je 1945. leta diplomiral v Ljubljani, doktorat iz ekonomije pa je 1961. leta dobil na Univerzi v Fribourgu v Švici. Predaval je na mnogih univerzah v različnih delih sveta. V 1965. letu je postal profesor na University of Glasgow; to škotsko mesto je postalo njegovi drugi dom. V 1983. letu je v Londonu ustanovil Center for Research into Post-Communist Economies, katerega direktor je še zdaj.

Profesor Sirc je pisal članke v ugledne znanstvene revije, napisal pa je tudi dvanajst knjig z različnih področij ekonomije, ki so bile prevedene v več jezikov. Dve med njimi sodita v njegovo ožje strokovno področje, torej na področje mednarodne trgovine in mednarodnih financ, druge pa posredno ali neposredno obravnavajo pro-

bleme, s katerimi se je ukvarjal vse življenje – učinkovitost oziroma neučinkovitost socialističnega gospodarstva.

Njegov ugled predvsem med liberalno usmerjenimi ekonomisti je izredno velik; profesor Sirc je bil soustanovitelj prestižnega kluba liberalnih ekonomistov, poznanega kot Mont Pelerin Society.

Morda je skrivnost njegovega ugleda v tem, da ni nikdar kolebal v svojem mnenju o neučinkovitosti socialističnega gospodarstva ali imel iluzij, da jo je z reformami mogoče povečati. Prav presenetljiv pa je njegov vpliv na reformatorje vzhodnoevropskih socialističnih gospodarstev, kot sta Leszek Balcerowicz in Václav Klaus, ter še posebej na najvplivnejše ruske reformatorje, kot so Javlinski, Čubajs in Gajdar. Slednji ga priznavajo za nekakšnega duhovnega očeta sodobne ruske ekonomske misli

in tranzicije ruskega gospodarstva.

Profesorja Sirca sem prvič srečal v tujini. Šlo je že za čas, ko se je dalo slutiti, da se bodo njegove napovedi o zatonu socialističnih gospodarstev uresničile. Vendar se s tem, da so se napovedi, ki jih je dajal v časih, ko drugi tega še slutili nismo, uresničile, ni postavljajal.

Bolj kot razpad ga zanimajo možnosti reševanja problemov. Kaže, da tudi to sodi k njegovemu značaju in "pozabljivosti". Dolej še nisem srečal človeka, ki bi bil vsaj približno tako "pozabljiv", kot je profesor Sirc.

Gre za posebno vrsto pozabljivosti – za "pozabo" krivic, ki so mu jih napravili z obsodbo na smrt, sedmimi leti zopora, osamitvijo po njem in malone štiridesetletno izgnanstvo.

Profesor Sirc je vseskozi ostajal zaveden Slovenec, pa tudi Jugoslovan in Sloven, čeprav se je mnogo let vračal v domovino le tako, da je obiskoval slovenske kraje ob meji in se tam srečeval z nekaj zvestimi prijatelji. Dokončno se je v domovino lahko vrnil šele po 1990. letu, nedavno pa je v krogu prijateljev in znancev sredi Ljubljane praznoval osemdesetletnico.

Slovenci si lahko le želimo, da bi imeli več intelektualcev, kakršen je profesor Sirc, ljudi, ki bi bili sposobni osebne zamere in stare krivice premagovati s svetovljanstvom in širino, živahnemu profesorju z dvema domovinama – Slovenijo in Škotsko – pa, da bi veliko let preživel tako v prvi kot drugi.

Jože Mencinger

DELO, 11. maja 2000

Koledar prireditev Slovenske pristave za leto 2000

Ned. 4. jun.	Otvoritev Slovenske pristave (Veseli godci)
Ned. 11. jun.	Veselica Slov. šole pri Mariji Vnebovzeti
Sob. 17. jun.	Srečanje z večerjo – Tabor DSPB
Ned. 18. jun.	Kosilo in proslava – Tabor DSPB
Sob. 24. jun.	Primorski klub – koncert
Ned. 25. jun.	Piknik Ohijske federacije KSKJ društev
Ned. 9. jul.	Piknik Misijonske Znamkarske Akcije
Ned. 16. jul.	Veselica župnije Sv. Vida
Pon. 17. jul. do 22. jul.	Taborenje (Camp Pristava) – celi teden
Ned. 23. jul.	Veselica Slov. šole pri Sv. Vidu
Ned. 30. jul.	Piknik upokojencev Slovenske pristave
Ned. 6. avg.	Veselica Primorskega kluba
Ned. 20. avg.	Veselica župnije pri Mariji Vnebovzeti
Sob. 2. sept.	Veselica pevskega zbora Korotan
Ned. 17. sept.	Vinska trgatev (igrajo Veseli godci)
Ned. 15. okt.	Koline (Upokojenci Slovenske pristave)
Ned. 5. nov.	Občni zbor Slovenske pristave
Sob. 27. jan.	Pristavska noč (igrajo Veseli godci)

IN MEMORIAM

TONE OSOVNIK (1913-2000)

19. maj 2000

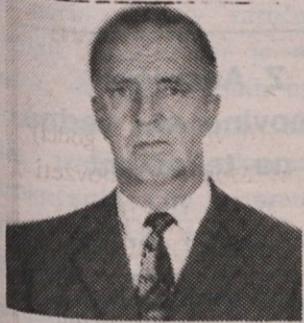
„...In takrat bo odpadlo vse: očetov in materin dom ter očetnjava. Ostalo bo samo čustvovanje živega od mrtvih vse dotlej, dokler se ne bom srečal z očetom in materjo v tistem verovanem, a nam nepoznanem in skrivnostnem prostoru, v katerem končno pristane vsako živo človeško bitje. ... In semkaj moram priti še jaz, pa spet bomo skupaj v pravem našem domu...”

(Tone Osovnik, "Pismo spet v domačo hišo", 2. julija 1974)

Dogodilo se je tisto, kar smo vsi vsak dan v strahu pričakovali in obenem upali, da se bo čim kasneje zgodilo ... Tonček, tako sem ga klical od prvega dne, ko sem ga spoznal ob prihodu v Ameriko, 19. maja ... "koncev svoje štrene ni mogel zvezati", nit zemeljskega življenja se mu je dokončno pretrgala. Izpil je do konca svoj "kelih trpkega žrtvovanja".

Zapustil je svojo domovino Ameriko (rojen je bil v Clevelandu), ki jo je prav tako ljubil kot očetnjava Slovenijo, da se mu je tako lahko izpolnila še zadnja njegova želja, ki jo je tako dolgo nosil v svojem srcu, da se je lahko ponovno srečal z očetom in materjo, da so lahko spet skupaj v "pravem našem domu".

LJUBEČIH SRC SE SPOMINJAMO OB 15. OBLETNICI SMRTI NAM DRAGEGA MOŽA, OČETA IN BRATA



JANEZA TOMCA

Zapustil je dolino solz in se preselil nebeščanom — v to verujemo — 25. maja 1985.

Sladka nam je misel na Te, na ljubeči Tvoj nasmeh, na besede ljubeznive, ki imel si jih do vseh.

Za Teboj žalujemo:

ANA TOMC, žena;
IVAN, ADOLF in JOŽE
TOMC, sinovi z družinami

Usoda življenja ga je mnogokrat postavila pred težke preizkušnje. V njih je klenil svoj značaj, načelnost svojim idealom, trdnost svojega zdravja, kljub hibi, ki ga je pestila od rojstva, in nenazadnje tudi svojo gorenjsko trmo.

Svoje življenje je posvetil očetnjava Sloveniji, Slovencem v New York Cityju, kjer je sledil življenjskim "plimam" in "osekam" v mali farno-srenjski skupnosti ameriških Slovencev pri Sv. Cirilu, svojim knjigam, od koder je velikokrat črpal svoj življenjski optimizem, in pa slovenskim otrokom, katerih je bil vedno vesel, ko jih je videval ob nedeljah na Osmi.

Vse to mu je dajalo tisti globlji smisel življenja. Ali kakor je sam napisal: "...In le dejanja, izvirajoča iz tega smisla, gredo s teboj prek mejnosti tega sveta v ono večno, menda neskončno prostranost brez-krajne sreče in veselosti..." (Tone Osovnik, Pismo...)

Dragi Tonček, bratski pozdrav in naj ti bo lahka zemlja Očetnjava!

Tone Branc

67% Slovencev živi v lastni hiši

Po zadnjih podatkih je v Sloveniji skoraj 780 tisoč poslopj z lastno hišno številko. Število takih zgradb se je v zadnjih 30 letih skoraj podvojilo. Največ zaslug za tako ugodno stanje imajo tisti državljani, ki so se odločili za posamično gradnjo. Kar okoli 66,9% Slovencev namreč živi v družinski hiši, ki so jo v največ primerih zgradili sami. Čeprav se je stanovanjska zidava v zadnjem obdobju občutno zmanjšala, pa v Sloveniji narašča število tistih državljanov, ki so lastniki bivalnih enot oz. stanovanj. V posameznem slovenskem gospodinjstvu, kar v največjem številu primerov pomeni tudi v posameznem stanovanju, v povprečju živi štirje ljudi.

Občutno pa se je spremenila tudi velikost novih stanovanj. Medtem ko je bilo pred l. 1990 največ novih stanovanj dvosobnih, pa je v zadnjih desetih letih bilo dograjenih največ trisobnih stanovanj. M.

Novi glas, Trst/Gorica
18. maja 2000

Ambasadorji slovenske medicine

Slovenec, avtor prve monografije o liposomih

poroča Dragica Bošnjak

Avtor prve monografije o liposomih je dr. Danilo Lasič. Zgodilo se je že, da je bil v enem letu nič manj kot sedemkrat na različnih poslovnih poteh preko oceanov. Kadar je v Evropi, seveda poskuša vsaj na kratko priti tudi v Ljubljano. Še vedno sodeluje s kolegi na "Štefanu", Kemijskem inštitutu in na ljubljanski Univerzi. Večkrat se je tudi iz Amerike obrnil prav na ljubljanske kolege, da bi skupaj razrešili kakšno aktualno strokovno vprašanje in nekajkrat v Ljubljani pripravil predavanje in pogovor o liposomih. "Tu je sorodstvo, so prijatelji," ob enem od svojih logistično skrbno premišljenih "skokov" domov pripoveduje.

Ob ugodnih letalskih povezavah mu včasih uspe tudi z zahodne ameriške obale, kjer je klimatsko izredno ugoden, v naravnem okolju lep, manjši kraj v bližini San Francisca zdaj že več kot deset let njegov dom, priti v rekordno kratkem času od San Francisca do Ljubljane v manj kot 12 urah.

Le včasih se zaplete, kot se je zgodilo pred kratkim, ko jim jo je na enem od evropskih letališč zagodel sneg in se zaradi zamujene letalske zveze z Ljubljano ni izšlo po načrtih in je bilo zamude za cel dan, zato je bila naslednja dva dni "ena sama dirka": spet predavanje na Inštitutu Jožef Štefan, nekaj najnujnejših opravkov, srečanja s kolegi in že je bilo treba nazaj v Ameriko...

Danilo Lasič, rojen leta 1952 v Ljubljani, je danes v svetu uveljavljen znanstvenik. Leta 1975 je diplomiral iz kemije na Fakulteti za naravoslovje in tehnologijo, čez dve leti opravil magisterij na fizikalni kemiji, prav tako v Ljubljani in leta 1979 opravil doktorat na oddelku za fiziko trdne snovi, (IJŠ, Ljubljana).

"Postdoc", kot v strokovnih krogih navadno na kratko poimenujejo nadaljnje znanstveno raziskovalno delo in izpopolnjevanje po doktoratu, je nadaljeval na Duke University, Sev. Karolina, in z delom na ETH v Zürichu, Švica. Največ se je ukvarjal s teoretičnimi in eksperimentalnimi študijami liposomov. Prej pa je tudi delal na Inštitutu Jožef Štefan v Ljubljani in na Kmetijskem inštitutu.

Že iz naštetega bi bilo mogoče sklepati, da je njegov življenjepis zelo obsežen, pa sploh še nista omenjena ne njegova strokovna publicistična dejavnost

in ne to, kako pogosto ga vabijo na različne konce sveta, da bi kot priznan znanstvenik predaval o liposomih.

Kot pripoveduje, je med leti 1988 do 1994 delal na Liposome Technology, Inc. pri San Franciscu.

"Delal sem z aplikacijami liposomov in razvil nevidne, "stealth" liposome. Prvo tako zdravilo, ki so ga razvili s sodobnimi pristopi in je bilo komercialno dosegljivo, je nastalo v Ameriki, kjer so normativi daleč najstrožji.

Pri delu mi je zelo pomagala ljubljanska šola. Amerikanci pridno delajo in so v glavnem zadovoljni, ko stvar zadovoljivo dela. Mene pa še vedno zanima zakaj, kako in rezultat te radovednosti so bile številne kvalitativne in kvantitativne razlage opaženih pojavov. In prav tako globoko razumevanje omogoča nadaljnje izboljšave."

Naslednji dve leti je delal v Mega Bios Corp. pri San Franciscu, in sicer na

V občasni reviji *Aerodrom Ljubljana* št. 13 (1/00), iz katere sem ponatisnil članka o dr. Hilariju Rolihu in Marjanu Lobodi, je bil še drugi daljši članek, *Ambasadorji slovenske medicine*, tokrat izpod peresa Dragice Bošnjakove. V tem članku sta bila opisana dva slovenska raziskovalca, ki delujeta v ZDA. O prvi, dr. Tanji Dominko, ki je v službi na Inštitutu za raziskovanje primatov v državi Oregon (Oregon Regional Primate Research Center, Division of Reproductive Sciences, Health Sciences University), sem že pred časom objavil daljši članek. Drugi, ki ga opisuje Dragica Bošnjak, je pa dr. Danilo Lasič, ki živi v bližini San Francisca, in je avtor, kot navaja članek, prve monografije o liposomih. Ta članek posredujem v celoti.

Ur. AD

uporabi liposomov v genskem inženirstvu. Že od takrat je svetovalec za liposome in "drug and gene delivery". Tako je, razumljivo, njegovo delo povezano s številnimi potovanji in predavanji po celem svetu.

Liposomi so podobni celičnim membranom

Publikacij se je z leti nabralo za celo skladovnico. Med drugim je napisal prvo monografijo o liposomih, knjigo o genskem inženiringu, uredil je več knjig o liposomih, več kot 140 člankov: od teoretičnih člankov o liposomih do tega, kako vse jih je mogoče že uporabljati v praksi.

(dalje na str. 16)

**SLOVENIAN
NATIONAL
HOME**

6417 ST. CLAIR AVENUE
CLEVELAND, OHIO 44103
(216) 361-5115

*We Salute Our Veterans this
Memorial Weekend!
from The Board of Directors*

HALL FOR ALL
* OCCASIONS *
WEDDINGS
PARTIES
CONCERTS
MEETINGS

Ambasadorji slovenske medicine

(nadaljevanje s str. 16)

In kaj so torej liposomi, ti prostim očem nevidni delčki v človekovem organizmu? Kako jih je mogoče uporabiti kot prenašalce zdravilnih učinkovin do tistih ciljev v človekovem telesu, kjer so najpotrebnejše?

"Liposomi so mikroskopski delčki, kjer membrana, sestavljena iz lipidne dvojne plasti, inkapsulira oziroma vsrka del topila, v katerem se prosto gibljejo, v svojo notranjost. Pravzaprav so zelo podobni celičnim membranam. Lahko si jih predstavljamo kot prazne celice brez beljakovin v membrani, le da so približno stokrat manjši. Sestavljeni so iz lipidnih molekul – najpomembnejši je lecitin – in zato so biokompatibilni in niso toksični.

Lipide normalno dobimo iz jajčnih rumenjakov ali soje (soy beans). Da mehansko okrepimo membrano, dodamo še holesterol. Naredimo jih tako, da različne lipide zmešamo in to mešanico med stresanjem nabrekamo v vodnem topilu."

V pogovoru z dr. Danilom Lasičem še izvemo, da so za liposome pravzarav vedeli že v prejšnjem stoletju. V začetku so jih uporabljali predvsem biofiziki, in sicer kot model bioloških membran. Kmalu pa so začeli, prav zaradi njihove podobnosti s celično membrano in njihove nestrupenosti ter že omenjene lastnosti, da je vanje namreč mogoče zapreti različne učinkovine, misliti

tudi na njihovo uporabo v medicini.

Uporabili naj bi jih kot nosilce zdravil. Ironično je, spomni na zanimive podatke iz zgodovine liposomov, da je bil prvi patent sredi šestdesetih let zavržen, ker so že leta 1934 patentirali mešanico lecitina, holestrola in vode kot nosilce zdravil...

Mnogo pozneje, v sedemdesetih letih, so naredili veliko poskusov, povezanih predvsem s tem, kako bi zmanjšali strupene stranske učinke zdravil proti raku in raznim parazitarnim boleznim. To je pospešilo raziskave oziroma razvoj različnih oblik liposomov oziroma liposomskih zdravil, najpogostejše za intravenozno uporabo, uporabljajo pa se tudi kot aerosol za vdihavanje, v obliki mazil ali pa tudi za neposredno injiciranje v obolelo mesto.

Vse več raziskav o uporabi liposomov v medicini

Dosegli so določene uspehe, vendar manj in počasneje, kot so pričakovali. V začetku so ugotavljali, da človekov imunski sistem liposome prepozna kot tujke in jih zato hitro odstrani iz krvnega obtoka. Zdravilo in liposomi torej hitro končajo v jetrih in vranici, kjer so celice, ki čistijo kri, in to je res zmanjšalo toksičnost zdravil. Žal pa zato zdravilo ni bilo na voljo tudi tam, kjer je potrebno, in tako se je seveda tudi zelo zmanjšala učinkovitost terapij.

Vsekakor je treba omeiniti nadaljnji razvoj na tem področju, to so takomenovani nevidni, stealth liposomi. Navadne liposome namreč, kot pojasnjuje sogovornik, imunski sistem prepozna in zato hitro končajo v jetrih. Takoj po injiciranju v telo se na liposom adsorbirajo beljakovine, ki celicam v jetrih signalizirajo, naj "pogoltnejo" te tujke ... Torej se je bilo treba domisliti druge poti, nekakšne ukane.

Pretok znanja, ne beg možganov

"Liposome smo obdali s plaščem polimerov in tako preprečili adsorbacijo beljakovin na liposom. Taki liposomi so zato nevidni v telesu, in zaradi podobnosti z bombniki, ki so nevidni za radarje, smo jih poimenovali "stealth" liposomi.

Pri razvoju teh liposomov sem sodeloval s številnimi

laboratorijami po svetu in rad bi posebej poudaril, da je prav razvoj teh liposomov lep primer multidisciplinarnega sodelovanja moderne znanosti. Sodelovati mora namreč niz različnih znanosti, od teoretične fizike in strokovnjakov za strokovnjakov za najzahtevnejše fizikalne in kemijske meritve do kemijske sinteze, biokemije, onkologije, anatomije in tako naprej.

Med drugim sem sodeloval tudi s slovitim Pierrom Gillesom de Gennesom iz Pariza. Z aplikacijo njegove teorije, za katero je pred leti dobil celo Nobelovo nagrado, nam je uspelo razložiti povečano stabilnost stealth liposomov, ki so jo številne meritve potrdile. Rezultati teh raziskav so seveda potem izšli v uglednih mednarodnih publikacijah."

V praksi pa so ti liposomi napolnjeni z zdravilom proti raku kompletno odstranili določene tumorje. Še bolj čudno se mu je zdelo, ko so dobili prve rezultate izraznih modelov raka, da ni nihče razumel, zakaj je ta sistem tako učinkovit. Jasno, šel je v knjižnico in dobil določene ideje. Ko pa jih je obiskal znanec, sicer znani ljubljanski patolog dr. Lamovec, pa sta v dolgi debati našla rešitev: majhni, nevidni delčki (ki se izognejo absorpciji v jetrih) lahko krožijo v krvi več dni.

Tumorji pa imajo zelo prepustne krvne žile in torej delčki lahko tam "puščajo" iz obtoka in se akumulirajo v tumorju.

V določenih primerih čez 20% zdravila pride v tumor, medtem ko s klasično terapijo tipično manj kot 1%. Z veseljem opazam, da je ta mehanizem – ekstravazacija "stealth" delčkov tam, kjer zaradi defektov ali bolezni krvne žile puščajo – danes osnova večine pristopov za zdravljenje raka."

Dr. Danilo Lasič, sicer avtor in urednik številnih znanstvenih publikacij, komentarjev in uvodnikov v najimenitnejših znanstvenih časopisih in priznan strokovnjak v svetu, ves čas posebej poudarja, da še tako dober posameznik kajpada ne more sam do takih dosežkov, kot so jih sposobne dobre interdisciplinarne skupine.

(dalje na str. 17)

Mednarodna konferenca o Prešernu in Puškinu

Prešeren prvič zares v Moskvi

Na razstavi o največjem slovenskem pesniku si je v Ruski državni knjižnici mogoče ogledati vse dosedanje slovenske in ruske izdaje Prešerna

Simpozij o Prešernu na moskovski univerzi

Moskva – Ernestina Jelovškova je pogosto pripovedovala, da so njenega očeta Franceta Prešerna nekoč vabili v Moskvo, kjer naj bi bil v eni od knjižnic delal kot referent za južnoslovanske jezike. A tako daleč ni nikoli prišel. Zgodbo si je namreč izmislil njen mentor Anton Aškerc, ki si kratko malo ni mogel predstavljati, da tako imeniten slovenski in slovanski poet ni nikdar obiskal Rusije. Toda zdaj je dr. France Prešeren končno le v Moskvi, je na otvoritvi 15. maja razstave o največjem slovenskem pesniku v prostorih Ruske državne knjižnice dejal akademik dr. Matjaž Kmecl.

Razstava, prva te vrste doslej v zgodovini slovensko-ruskih odnosov, kakor je dejal dr. Aleksander Skaza, je v bistvu nekakšen uvod v mednarodno konferenco o Prešernu in Puškinu, ki se je začela 16. maja na moskovski univerzi. Gre za simpozij o dveh največjih pesnikih obeh narodov. V Rusiji so Puškinovo 200-letnico proslavljali lani, Prešernov dvestoletni jubilej pa je na vrsti letos.

Na razstavi, ki jo je pripravila Ljudmila Maklakova, sodelavka te velikanske moskovske državne knjižnice (druge največje na svetu), so razstavljene malodane vse dosedanje slovenske in ruske izdaje Prešerna. Ruski bralci so prve Prešernove stihe, prevedene v ruščino, lahko prebirali že sredi prejšnjega stoletja. Maklakova je, denimo, postavila na ogled zbornik z naslovom *Odmevi slovanske poezije*, ki je v Moskvi iz-

šel že leta 1861, v njem pa je z nekaj soneti predstavljen tudi slovenski poet.

Prva obsežnejša knjiga, v celoti posvečena zgolj Francetu Prešernu, je v Moskvi izšla šele leta 1901. Njen avtor Fjodor Korš ji je dal naslov *Stihi Franceta Prešerna*. Prevajal jih je iz slovenščine in nemščine, opremil pa jih je tudi z obširnimi komentarji, tako da je knjiga dokaj zajetna, saj obsega kar 244 strani. Natisnili so jo v moskovski tipografiji G. Lissnerja in A. Gešla, kakor piše v tej zdaj že zgodovinski izdaji.

Ljudmila Maklakova je še zlasti ponosna na dejstvo, da je bil Fjodor Korš nekoč sodelavec prav njihove hiše. V carskih časih je bil namreč v prostorih današnje (v sovjetskih časih Leninove) knjižnice Muzej Rumjanceva, ki je imela prav tako bogato knjižnico in vrsto neutrudnih sodelavcev. Korš, ki je bil prav zaljubljen v slovenskega poeta, je že kmalu po izidu njegovih poezij v Moskvi pripravil celo simpozij o slovenskem pesniku.

Slovenska delegacija, ki je sodelovala na mednarodni konferenci o Prešernu in Puškinu, je moskovski državni knjižnici ob tej priložnosti podarila nekaj deset knjige Prešernovih poezij in monografij, ki so jih o Prešernu pisali slovenski poznavalci njegovih stihov.

Branko Soban

Delo, 16. maja 2000

Z Ameriško Domovino ste vedno na tekočem!

V LJUBEČ SPOMIN

Ob prvi obletnici smrti mojega ljubljeneža moža



Franka Sevcnikar

ki je v Gospodu zaspal
23. maja 1999.

Leto dni je že minilo,
ko srce tvoje je utihnilo
Solzne moje so oči,
ko tebe več pri meni ni.

Žalujoča žena Mary,
nečaki in nečakinje

Progressive Slovene Women of America

proudly offers the Fourth Edition of

Treasured Slovenian and International Recipes

Name

Address

City/State/Zip

Number ordered _____ (\$15.00 + \$3. S/H each book)
(in U.S. Dollars)

Make checks payable to "PSWA COOKBOOK" Mail to

15335 Waterloo Rd., Cleveland, OH 44110

IZ KRONIKE 19. STOLETJA...

Belokranjski krošnjariji v Ameriki

Marjan Drnovšek

9. VII. 1839

Krošnjarijenje kot oblika podeželske trgovine je v slovenskih krajih znano vsaj od 15. stoletja. Pomembno je bilo v času slabo razvitih komunikacij, vendar se je prodajanje blaga od kraja do kraja in od hiše do hiše obdržalo tudi v času razvoja cestnega omrežja v 18. stoletju in železniškega omrežja od srede naslednjega stoletja.

To trgovanje ni bilo omejeno samo na lokalno območje, ampak so krošnjariji – med katerimi so bili močno zastopani tudi kočevski Nemci, tj. Kočevarji – odhajali na vse strani Evrope in že v prvi polovici 19. stoletja so prišli tudi v Ameriko.

Med njimi so bili najbolj številni Belokranjci, kjer je bila tradicija krošnjarijenja trdno zasidrana med ljudmi. Tako so sočasno s prvimi slovenskimi misijonarji v Združenih državah prihajali v obljubljeni delo onstran Atlantika tudi prvi belokranjski krošnjariji.

Mladi popotni trgovci so bili navajeni tujine. Na svojih poteh po evropskih državah so slišali o Ameriki, kamor so se izseljevali

številni Evropejci, zlasti Nemci. Podjetni so se odločili za pot čez Atlantik in večina se je v ameriški družbi hitro vključila v tamkajšnje posle in način življenja in mnogi so uspeli in dosegli zavidljivo raven blaginje. Med njimi je bil tudi **Matija Premuta** iz Semiča.

Matija Premuta je s popotnim tovarišem **Janezom Goršetom** pred tem prepotoval celo Evropo. Če verjamemo opombi uredništva *Novic*, v katerih je bilo konec avgusta 1845 objavljeno Premutovo pismo iz Amerike, sta pred odhodom prepotovala Kranjsko, Hrvaško, Štajersko, nemške dežele, Švedsko, Norveško, Laponsko, Dansko, Islandijo, Anglijo, Irsko, Škotsko in del Francije.

Na velikonočno nedeljo 1839 sta se v Nürnbergu odločila za odhod v Združene države. Odpotovala sta v Bremen, kjer sta uredila vse formalnosti in se vkrcala na jadrnico, ki je poleg tovara prevažala še 132 potnikov. Po hudih mukah in težavah sta srečno prispela v New York, kjer sta stopila na trdna tla 9. julija 1839.

Dva dni kasneje sta s krošnjama na ramenih že začela svojo ameriško pot, ki ju je vodila skozi kraje Elizabeth (danes del mesta New York), Philadelphijo, Betlehem, Baltimore, Columbijo, Lancaster, Pittsburgh in končno prešla v Cincinnati. Večji del poti sta prepešala in le zadnji del v dolžini 800 milj sta premagala na ladji po reki Ohio.

Amerika ju je navdušila in hitro sta se naučila osnov angleščine. Trgovala sta brez težav in brez krošnjarskega potnega lista, ki sta ga potrebovala doma. Z odprtimi očmi sta hodila po redko naseljenih pokrajinah, kjer sta le od časa do časa naletela na velike farme in z zanimanjem opazovala ameriško življenje, ki je poznalo enakost ljudi, dobro hrano, svobodo veroizpovedi itd.

Šest let kasneje je bil nekdanji krošnjar Matija Premuta že ugleden trgovec in gostilničar ter poročen meščan St. Louisa ob reki Mississippi. V mestnem središču si je postavil hišo in ob reki kupil 225

oralov plodne zemlje. Postal je bogataš.

Premutovo pismo v *Carnioliji* (1839) in še bolj njegovo slovensko pismo v *Novicah* (1845) sta odmevali, saj so bile zgodbe o bogatenju v Ameriki zelo priljubljene čtivo med bralci obeh glasil. Objavljeni Premutovi pismi sta bili prvi pripovedi o potovanju in Ameriki, ki ju je napisal izseljenec in ne misijonar.

Premuti in Goršetu so v 40. in 50. letih sledili številni belokranjski krošnjariji. Po zaslugi knjige **Jožeta Zavertnika** (*Ameriški Slovenci*, Chicago 1925) se je ohranil povzetek poročila popotnega trgovca z zlatino Jakoba Stonicha, ki je prišel v Združene države 1883. Samo v Chicagu se je srečal z mnogimi, ki so sredi stoletja prišli iz Bele krajine in so še naprej nadaljevali svojo krošnjarsko pot po ameriškem podeželju in rudarskih naselbinah. Nato so se ustalili in postali ugledni poslovneži.

Med njimi omenja (Stonich) nam znanega Janeza Goršeta iz Semiča in Mukavca iz Starega trga ob Kolpi, gostilničarje Georga Černiča, Johna Pešla in Johna Witina, trgovce Josepha Turka, Antona Žagarja in druge.

Belokranjski krošnjariji so bili prva večja skupina slovenskih priseljencev v Združenih državah sredi 19. stoletja.

Objavljeno geslo je iz Kronike 19. stoletja, ki jo bo letos izdala Založba Nova revija.

Književni listi
Delo, 23. marca 2000

V tovarni Elan spet slovenske smuči

Znana tovarna športne opreme Elan v Begunjah na Gorenjskem, ki je nedavno spet prešla v slovensko last, je obnovila proizvodnjo. Najprej so začeli izdelovati smuči, ki nosijo najbolj znano slovensko blagovno znamko, namreč Elan.

Postopno jih bodo pričeli izdelovati v treh delovnih izmenah, saj imajo tržišča zanje po vsem svetu. Letos naj bi izdelali skupaj 370 tisoč parov smuči, v tovarniškem obratu v Brnci v Avstriji, kjer so tudi obnovili proizvodnjo, pa naj bi v tem letu izdelali okoli 160 tisoč snežnih desk. M.

Novi glas, Trst/Gorica
18. maja 2000

Izjemen trenutek za Slovenijo v Svetovni banki

Slovenija prestopila mejo

Slovenija je stopila iz kroga držav, ki potrebujejo neposredno finančno pomoč – Tuje investicije ovira tudi zmeda na trgu zemljišč

Washington, D.C. – Na sestanku odbora guvernerjev Svetovne banke je Slovenija 16. maja izstopila iz skupine držav, ki prosijo za kredite. "Trenutek je bil zelo izjemen," je po sestanku rekla Ruth Bachmayer, izvršna direktorica Svetovne banke. "Zelo redko se zgodi, da država postane finančno in tehnično neodvisna od Svetovne banke."

Svetovna banka ima 181 članic, ki so razporejene v dve skupini. Sto enainštirideset držav iz druge skupine si od banke sposoja sredstva, v prvi skupini je bilo do 16. maja 2000 samo devetintrideset držav. Slovenija je postala štirideseta članica te skupine, ki v Banki sprejema odločitve in daje kredite.

"Delež slovenskega kapitala v Svetovni banki pa je samo 0,08 odstotka, tako da Slovenija ne bo ravno velik financer drugih držav," je povedala Irena Sodin s slovenskega ministristva za finance.

Na Svetovni banki, kjer se običajno ukvarjajo s problemi refinanciranja dolgov in reševanjem finančnih kriz, se redko zgodi, da država prestopi mejo iz nerazvite v razvito državo.

"Slovenija je imela zelo jasno sliko svojih ambicij in je vedela, v katero smer se hoče razvijati. Politično je zelo stabilna država, zelo si je prizadevala za ekonomsko trdnost in je v manj kakor desetih letih podvojila svoj nacionalni produkt," je rekla Bachmayerjeva.

Slovenija je bila v polemiki z mednarodnimi finančnimi institucijami, ki so od nje podobno kakor od drugih držav Srednje in Vzhodne Evrope zahtevale radikalno privatizacijo. Previdnost in konservativna finančna politika ste se splačali, čeprav Svetovna banka in IMF nerada priznavata, da sta v Rusiji in drugih državah Vzhodne Evrope spodbujali finančni avanturizem.

"Slovenija privatizacije ni izpeljala čez noč, ampak je upoštevala potrebo po socialnem konsenzu in se je iz enega sistema v drugega premikala zelo postopno," je sklenila direktorica. "Tukaj so druge tranzicijske države s hitenjem naredile napako. Naslednja je po lestvici bogastva na vrsti Madžarska, potem Češka in šele potem vrsta drugih držav."

Direktor za Slovenijo Roger Grawe sodi, da se obdobje groženj nestabilnosti v Srednji Evropi končuje. "Indikatorji so stalna rast, ki se predvsem v Sloveniji in na Madžarskem giblje med štirimi in petimi odstotki, in pripravljenosti ekonomij Slovaške in Češke, da se lotita drugega kroga restrukturacij, ki morajo slediti masovni privatizaciji."

Preden bo Slovenija postala polnopravna članica prve skupine držav, mora odplačati dolgove, ki so konec leta 1999 znašali 151 milijonov dolarjev.

Ervin Hladnik Milharčič
Delo, 17. maja 2000

Ambasadorji

(nadaljevanje s str. 16)

Omenja različne skupine, s katerimi sodeluje širom po svetu, in med njimi so tudi slovenske. Tako je seveda že dodobra spoznal različne strokovne pristope in način dela v različnih okoljih. Zelo dober je občutek, da se v takšnih mednarodnih strokovnih krogih uveljavljajo slovenski strokovnjaki. Gre za pretok znanja, ne več za beg možganov.

Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

Have a Peaceful Day on Memorial Day

FROM THE STAFF OF

JAKUBS & SON FUNERAL HOME
936 E. 185 ST, CLEVELAND
531-7770

JAKUBS - DANAHER FUNERAL HOME
36000 LAKESHORE BLVD, EASTLAKE
953-4600

GOLDEN RULE
FUNERAL HOME

Z Dunaja prek Slovenije do Istanbula

Grdi Slovenci v lepi knjigi

Simon Winchester: *The Fracture Zone: A Return to the Balkans*, HarperCollins, 255 str., \$33.50

Tom Ložar

Pred časom sem ponatisnil knjižno oceno, ki jo je v Književnih listih Dela objavil kanadski rojak Tom Ložar. V njej je Ložar dokazal temeljno nepoznavanje Slovenije avtorja, ki je o njej v knjigi pisal. Tu je podoben primer. Ložarjeva ocena je izšla prav tako v Književnih listih Dela z dne 4. maja. Tekst sledi.

Urednik AD

Kako naj ubogi bralec v angleško govorečem svetu ve, komu zaupati o – kako se že temu reče – bivši Jugoslaviji. Ni isto, če bere Simona Winchesterja ubogi Kanadčan ali če ga bere bivši Jugoslovian. Pravzaprav je za takega bralca v takih knjigah zmeraj dodatna zabava gledati, o čem vsem pisatelj nič ne ve. Knjiga *The Fracture Zone* (Polje preloma: Vrnitev na Balkan) je bila očitno izdana v naglici.

Tako avtor misli, da se mostarska cesta imenuje "Boulevard Hrvatski Branitelija (točno tako)", da so se šli Srbi "cis cenje (tako, razklano) terena", da se sarajevski časopis imenuje "Oslobodanje", da je v črni Gori hrib, ki se imenuje "Levcen". Koliko časa po končanem spopadu NATO-Jugoslavija bo tema še zanimiva? Zato je naglica razumljiva.

Sicer pa – avtor se že vnaprej odpove pravopisu. Verjetno ima prav, ko pravi v "Avtorjevi Opombi", da so "čudna imena" na Balkanu ovira za "povprečnega bralca", in zato bo na "diakritične znake" kar pozabil.

Seveda to zagotovi, da omenjeni povprečni bralec ne bo imel pojma o izgovorjavi. Ne vem, kaj ne bi bila boljša rešitev nekakšna bohorica, ki bi jo vsak anglofoni bralec takoj razumel? Malce pokroviteljski

odnos do Balkancev me kot vsaj bivšega Balkanca moti, tako da sem si, častna beseda, privoscil, da se "Avtorjeva opomba" kar naenkrat zgubi v nesmislu, ker je tiskarski škrat požrl nekaj vrstic.

Je pa Winchester tako skromen, da se mu precej odpusti, saj priznava, da je njegova žurnalistična knjiga "le prva skica zgodovine". In ko se v Sarajevu norčuje iz "internacionalcev", ki tam zdaj vlada, se zaveda, da je tudi on "internacionalcelec", zato "naj pa gobec drži". In še prizna, da je Most na Drini "najboljša knjiga o Balkanu".

Knjiga je opis potovanja v času NATO-vih napadov na Jugoslavijo – z Dunaja, ki je nekoč vladal Balkanu, do Istanbula, ki je nekoč vladal Balkanu. Tako je potopis skoz prostor in čas.

Zamisel je odlična, moti le, da (če si že razlagamo Jugoslavijo s pomočjo Dunaja in Istanbula) Winchester ne obišče tudi Beograda, ki je bil, če se ne motim, tudi vpleten. Ampak, kot Winchester namigne, za vstop v Srbijo ni dobil dovoljenja. To vsaj Kanadčana sprva preseneti, saj je nam neposredno iz obleganega Beograda poročal sam Lewis MacKenzie, tisti sarajevski.

Če potuješ na Balkan z Dunaja, moraš skozi Slovenijo. Ne bodite užaljeni, da se Winchester v Sloveniji ustavi samo za dve strani, saj to ja pomeni le, da ste nezanemljivi, ker niste v vojni in niti ne v po-vojni. Gre pa človeku na živce stara lena poteza potopisu, da sodi tranzitno deželo po mejaših (in ne po Krpanu).

Winchester zapusti Avstrijo, kjer mu v potni list vtisneta žig "sposoben in nasmejan par" carinikov in

vstopi v Slovenijo "v kraju ki se mu reče Maribor". Tam naleti na "tolpo v sivo oblečenih in precej klavernih Slovencev". Winchester je Anglež in tako seveda uporablja za Slovence ne lepo besedo "Slovenian", ampak žalostno besedo "Slovene", ki je na tem mestu perfektna za njegov namen, tako da je slika teh Slovencev še bolj nepriljučna.

Kaj pomaga, če sem jaz ob številnih prestopih meje večinoma naletel na prijazne slovenske carinike. V Winchestrovi knjigi ste Slovenci sivi črno na belem. Reklama ni najboljše. Vse to v opomin vladi, ki naj poskrbi, da se bodo mejaši smejali, ker se nikoli ne ve, kateri potnik je pisatelj.

Se spoznate v naslednjem skupinskem portretu? Winchester razloži, da je Slovanov več sort, in to ilustrira s tem, kako različni so bili že posamezniki v omenjeni klavni skupini, češ že Mariborčani so panslovanski.

En carinik, piše Winchester, da je bil "zelo okrogel in debel, z obrito glavo, podoben je bil le za silo asimiliranemu krompirju". Drugi "je imel tako ostre poteze, da me je spominjal na podlasico". Naslednji "je bil majhen, temen in nezdrave polti", četrti "je bil zajeten in bradat". Edina ženska "je imela ognjenordeče lase". To so bili "prvi pravi Slovani, ki smo jih srečali".

V zoološkem vrtu? Začasno na prostem? Očitno zunaj svojih klekt!

In potem je že v Zagrebu, pritoževanje je odveč, kjer se temljito loti Stepinca – s pomočjo citatov iz Djilasa. To pomeni: bodite hvaležni, da se ni v Sloveniji dlje ustavil.

Ko se je v Sloveniji pred leti ustavil – tudi le za nekaj uric in za nekaj strani – Paul Theroux, je po znani leni navadi vso Slovenijo "pogruntal" iz vtisov med čakanjem na zvezo v Pivki. Da je lahko nadaljeval na Balkan.

Vtis ni bil najboljši, in če je Slovenec prebral tisto knjigo, Slovenije ni spoznal. Če jo je bral pa tujec, mu je bila, hočeš nočeš, nedeljska Pivka cela Sloveni-

ja. Ni fair, ampak tako to je!

Osrednja tema Winchesterjeve knjige je začudenje, da so se Jugoslovani mogli tepsti med seboj, "saj so vsi Slovani". Pravzaprav ima po svoje prav, ampak pri tem tako vztraja, da gre temu Slovanu že na živce.

Ko ga neka Bosanka nagovori v nemščini in se on pritoži, te prime, da bi mu rekel *Ja kaj se pa pritožuješ, saj vi Angleži ste germansko pleme*. In če smo že pri tem, kako pa je to, da ste se vi z Nemci spopadli v prejšnji vojni, ko ste pa vsi Germani?

Kaže, da je to sploh tradicija, da Slovani angleške pisatelje nagovorijo v nemščini. Anthony Burgess je pred leti objavil v *New York Timesu* članek o Trstvu, v katerem ni bilo ne duha ne sluha o Slovencih. Šel je tudi čez mejo – in glej ga, slovenski cariniki so ga nagovorili v nemščini. In potem je on, italijanofil, poročen z italijansko considetto grofico, vzroji, češ, zakaj ga "sinovi Sv. Marka" nagovarjajo v nemščini in ne v njim rodni italijanščini.

Ja zato, gospod Burgess, ker ste Angleži, če ostanemo na vaši ravni zgodovinskega znanja, tako in tako Nemci.

Hud problem Winchesterjevega nesimpatičnega portreta slovenskih mejašev je, da je v knjigi, ki je večinoma napisana v lepem slogu. Kaj, če smo grdi v grdi knjigi, ampak da smo tako grdi v čudoviti!

Kot vsi dobri angleški potopisci izhaja Winchester iz šole Josepha Conrada, tistega Slovana, ki je angleščino lepše pisal kot vsi domačini. Oglejte si tale vzorec, opis vstopa NATO-vih čet na Kosovo:

"Okrog desetih zvečer se je dolga kolona težkih oklepnikov začela pomikati po glavni obvoznici severno od Skopja. Prvih nekaj vozil so opazovalci pospremili zgolj z začudenim buljenjem. Proti polnoči, ko se je kolona spremenila v neskončno reko železja, se je zdelo, da je nekdo Albancem prišepnil *Ti tanki so za vas, pomagali bodo osvoboditi vaše ljudstvo*. To jih je res razvnelo."

To je tako lepo, da ne navijaš le za NATO, ampak tudi za pisatelja. Le-ta nas ne razočara: "Ob enih ponoči je ob cesti stala ogromna množica ljudi, stotine otrok, ki bi morali biti že v postelji, divje so pozdravljali mimo vozeče tanke, mahali z zastavicami, trobili in obsipavali kolono s konfeti. Natovci – možje iz Lancashira in Devona, Belfasta in Hawicka – so veselo presenečeni pogledovali iz vozil in bili priče laskanju in upanju, kakršnih v Evropi ni bilo mogoče videti morda vse od osvoboditve Pariza. To so bili osupljivi, skrajno ganljivi prizori, ki se jih bom dolgo spominjal."

NOVI GROBOVI

(nadaljevanje s str. 13)

Pogreb je bil 24. maja v oskrbi Ferfolijevega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Barnabasa in pokopom na Vseh svetnikov pokopališču.

James F. Potocnik

Umrli je 74 let stari James F. Potocnik, mož Janice, roj. Waitekins, oče Lise Franklin, Karen Sebor, Michelle Haley in Nancy Welsh, 4-krat stari oče, brat Louise Gladden, Ann Topolovich in že pok. Franka, veteran ameriške vojske. Pogreb je bil 22. maja s pokopom na Knollwood pokopališču.

Misijonska Znamkarska Akcija (MZA)

Catholic Mission Aid (CMA)

je javna, nepridobitna, dobrodela misijonska organizacija. Ustanovil jo je Fr. Charles A. Wolbang, CM. Registrirana je v mestu Columbus, Ohio, ZDA.

Za pomoč slovenskim misijonarjem zbira finančno pomoč za njih delo med ubogimi v misijonskih deželah ter za vzdrževanje bogoslovcev za domači misijon.

Hvaležni bomo za vsak dar, ki ga boste darovali v ta namen.

Spomnite se misijonarjev in ubogih v svojih oporokah. Za vse prejete darove izdamo potrdilo za "Income tax".

Uradni naslov:

MZA – CMA

17826 Brian Ave., Cleveland, OH 44119

Glavni odbor MZA-CMA, Cleveland

BRICKMAN & SONS
FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI DRŽAVE
OHIO – AID FOR THE
AGED PRESCRIPTIONS

GLOSA

O Titu

piše JURIJ PALJK

Dvajset let je minilo, odkar je tudi Josip Broz, imenovan Tito, odšel v večnost in za sabo pustil dediče, ki so se z dediščino obnašali tako, kot so se, in je zato danes stanje tako, kakršno je lahko samo po vojni in bratomornih spopadih.

Te dni smo v slovenskem in italijanskem časopisu

prebrali veliko zapisov o veličini in majhnosti maršala, ki je pod geslom *Bratstvo in enotnost!* zbral sprte slovanske narode in ustanovil novo Jugoslavijo, ki je že odšla v zgodovino. Nekateri spise so prispevali "pripadniki stroke", zgodovinarji, ki so prepričani, da imajo zgodovinska dejstva edino oni v zakupu;

drugi zapisi o Titu so bili osebni, zopet tretji sociološko ubrani; tudi take smo našli, kjer je bil zraven več kot kanček "jugonostalgije" in otožnosti "po minulih, starih, dobrih časih, ko je bilo vse tako, kot je treba, in je bil še Tito živ in se je vedelo, kdo pije in kdo plača, ne pa kot danes, ko ne veš niti tega, če boš konec meseca dobil plačo".

Nekaterim se še danes toži po Titovi Jugoslaviji, drugi pa so prepričani, "da bi danes ne bilo tako, kot je, če bi bil Stari še živ!"

Spet tretji so po njegovi

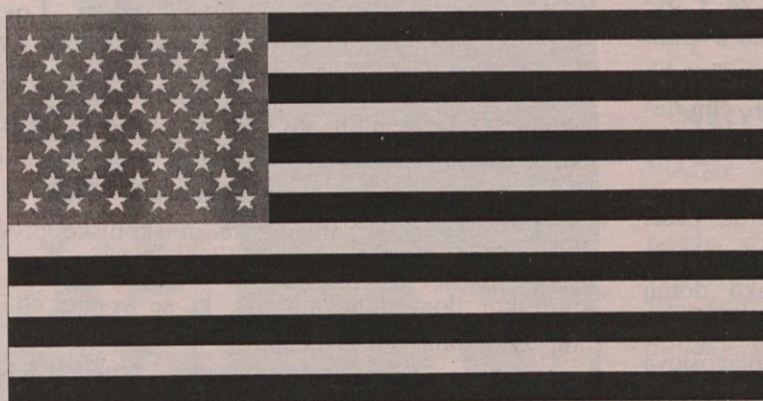
smrti kar tekmovali, kdo bo povedal čimveč slabega o njem in njegovem vladanju z železno roko, "na katero je prej dal rokavico", kot je nekdo duhovito povedal in zadel bistvo Titovega socialističnega vladanja, ki je nihalo med čistkami in odpiranjem Zahodu.

Ob 20-letnici Titove smrti smo prebrali, da smo v takratni Jugoslaviji vsi jokali za njim. To seveda ni res, saj sem sam videl veliko ljudi, ki niso jokali in se njegove smrti niso niti veselili, kot so se je drugi.

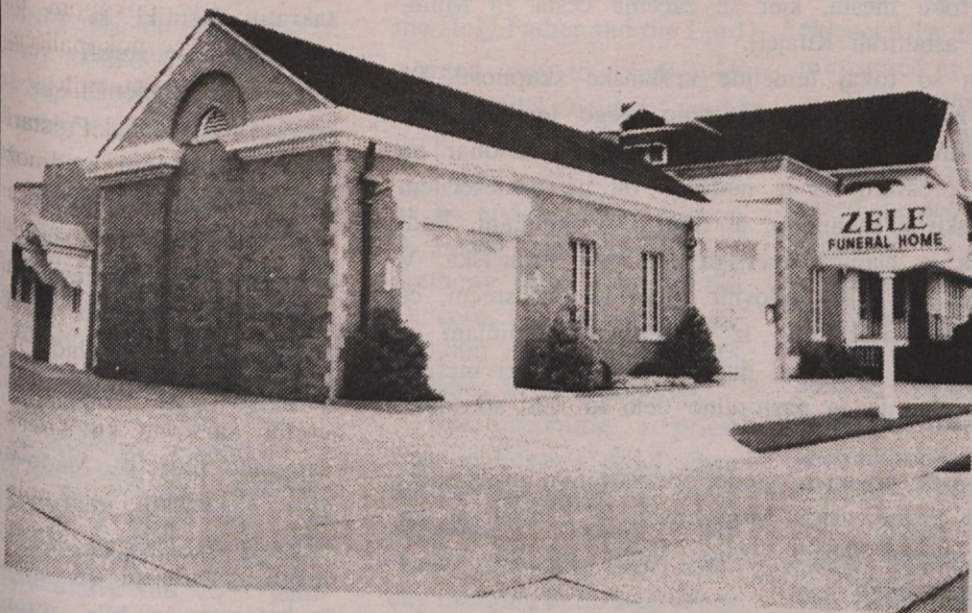
Slišali smo, da je bil pokojnik "vijolica, a da nam ni nihče razložil, kako lahko vijolica tehta več kot sto kilogramov". Spomnili smo se časov, v katerih vse ni bilo tako slabo, kot se danes skuša prikazati, a tudi ne tako dobro, kot nekateri vztrajno ponavljajo še danes.

Spomin roma na Dedinje, v Hišo cvetja, kjer je še danes pokopan v Beogradu "človek in vodja, kakršnen se pri nas nikdar več ne bo rodil", kot je žalostno rekel bolj sebi kot

(dalje na str. 20)



Have a Safe and Happy Memorial Day!



—Family Owned and Operated
since 1908 —

In time of Need — We are here
to help you.

Remember all
deceased loved ones!

452 East 152nd Street
481-3118
Cleveland, Ohio

"FOUR GENERATIONS OF
THE ZELE FAMILY"

**Zeale Funeral
Homes, Inc.**

LICENSED FUNERAL DIRECTORS:

Richard J. Zele — Louis F. Zele,
Sutton J. Girod — Louis E. Zele

— Newly Remodeled Inside! —

Misijonska srečanja in pomenki

1331. Marija vzor novemu tisočletju

Marija, Mati Jezusova, je bila skozi zgodovino vzor krščanskega življenja. Marija je bila zgled zvestobe in plemenitosti, zvestobe v dolžnostih in poštenju, radodarnosti in služenju, potrpežljivosti, vztrajnosti in dejanjih. V svoji osebni in kulturno predani osebnosti služi kot model ženskega apostolata – služiti v Gospodu!

Pismo iz Malavija – Rev. dr. George Buleya, profesor na St. Peter's Seminary. "Zahvaljujem se za pismo in priloženi dar za sv. maše. Hvaležno vračam podpisano pismo."

Po vrnitvi domov, ko se še nisem privadil okolju, sem se že srečal z različnimi problemi mojih domačinov. Ko sem skušal olajšati bedo in trpljenje ubogih, sem se sam znašel v veliki potrebi, v pomanjkanju. Zavedel sem se, kako važno je uporabiti ono malo, kar imaš. Prosim, sporočite mojo iskreno hvaležnost vsem dobrotnikom, ko so mi pomagali v potrebi. Znova sedaj lahko začnem ob misli, da imam dobre ljudi, ki mi stoje ob strani in čutijo mojo potrebo.

Gotovo boste veseli novice, da sem nastavljen za v Semenišču sv. Petra, tu je moj novi dom. V semenišču poučujem moralno teologijo in zakrament sprave. Ob vikendih pomagam na sosednjih farah. Skušal bom ohranjati čim tesnejši stik z župnijami, ker smatram, da je to glavno delo vsakega duhovnika.

Rektorju semenišča sem omenil, da bi se morda našel dobrotnik za vzdrževanje študenta teologije; s hvaležnostjo je ponudbo sprejel. Za naslednje leto boste lahko dobili pismo, kateri bi potreboval podpore.

Želim vam veliko uspeha in zlasti božjega blagoslova pri plemenitem in naporsem apostolatu, ki ga je zasnoval Rev. Karel Wolbang. Naj njegova duša počiva v miru in naj mu Bog bogato vrača za vso dobroto. Naj Vstali Kristus bo vaša luč vedno!

Fr. George Buleya,
St. Peter's Seminary, P.O. Box 53, Zomba, Malawi"

Če bi kdo želel vzdrževati bogoslovca v Malaviju, prosim, naj se oglasi na moj naslov, da vzpostavim stik s semeniščem. Če bi kdo želel darovati za sv. maše Rev. Georgeu Buleya, prosim, pošljite dar v ta namen.

Priporočam v molitev vse nove mašniške poklice.

Sr. Frančiška Novak, uršulinka, piše iz Ljubljane, kjer se ji stekajo dnevi lepih počitnic. "V Sloveniji je lepo, zima je tudi mene zgrabila s prehladom in pritiskom. Sicer sem pa še kar pri močeh pri mojih letih. Bila sem na božji poti z domačimi na Sveti Gori pri Gorici. Vreme je bilo prekrasno, sicer malo hladno. Tudi na Marijini božji poti na Kureščku sem bila.

Prav sedaj pa delam devetdnevno v čast sv. Frančišku Ksaverju, prosim ga za mnoge milosti v tem svetem letu 2000, po budističnem štetju pa 2543. Na Tajsko se vrnem koncem maja. Od tam se vam prav gotovo oglasim.

S hvaležnostjo pozdravljam vse misijonske prijatelje in dobrotnike ter vam želim mnogo milosti v tem izrednem Svetem letu. Pokojni naš veliki misijonski dobrotnik Karel Wolbang pa naj iz nebes podpre vsa vaša in MZA prizadevanja za rast božjega kraljestva."

Misijonar Lojze Letonja iz Rusije, 22. aprila: Sedaj sem zopet na svojem misijonskem mestu v Severouralsku. Pred nekaj dnevi so prišle na delo v Nižnji Tagil sestre usmiljenke. Veliko noč smo obhajali, lahko rečem, kar v družinskem krogu, ker nimamo ne cerkve in ne kapele. Zato imava s sobratom obrede ta teden kar sama v najinem stanovanju. Le veliki četrtek sva imela mašo pri naših katoličanih na stanovanju, kjer se zbiramo. V nedeljo bomo tudi tu z njimi.

Želim vam lepe praznike, sicer bo še velikonočni čas tja do Binkošti. Torej naj vam vsem skupaj Vstali Odrešenik nakloni obilje milosti in vsega lepega. Prav prisrčen pozdrav vam in vsem vašim bližnjim sodelavcem pri MZA ter vsem dobrotnikom. Vaš Lojze Letonja, C.M."

Misijonar Tomaž Mavrič, C.M. 23. marca: C.M. 622035 Svjerolovskaja oblast, Nižnji Tagil, A/R 43, Rusija: "V tem jubilejnim letu pripravljamo nekaj romanj sosednjim župljanom. Gre za obisk pravoslavnih župnij in sreča-

nje s pravoslavno duhovščino, da bi imeli katoličani na tak način priložnost po tolikih letih preganjanj se srečati in ustvariti zaupanje, in da bi se med seboj spoznali. In tako utrdili odnos s Cerkvijo.

Prav iskreno in hvaležno pozdravljam vse misijonske prijatelje in vse dobrotnike, vse vključujem v svoje molitve. Hvaležni Tomaž Mavrič, C.M."

P. Hilarij Rudež, S.J., Lusaka, Zambija se je oglasil z božičnim in sedaj velikonočnim pismom. Seveda je zelo hvaležen za MZA dar, ki sta mu ga ob priliki obiska mis. Stanko Rozman ter laična misijonarka Marija Anžič prinesla. "Bog plačaj vsem vam, in vsem, ki so sodelovali. In božji blagoslov bodi nad vami vsemi, z željo, da bi se nekoč srečali v večni blaženosti.

Sedaj sem že 78-letnik, nad 15 meseci kaplan v Chelstonu, predmestje Lusake, ki je nastalo v letih 1965/68 in v letih 1968/71 sem bil tam nekaj župni upravitelj. Še ni stala cerkev, pa tudi ne župnišče. Stanoval sem kot kaplan pri nekih Bratih od Boga, ki so vodili imenitno umobolnico, vse dneve pa sem prebil na fari. Vsi novoprišleci so bili zelo veseli, če jih je kdo obiskal. Ta nova fara je bila v enem letu najbolj poznana. Sedaj je že vse imenitno urejeno.

V letih 1974/80 je tu župnikoval p. Lovro Tomažin, S.J., in tukaj zgradil prav lepo cerkev 40 x 70 metrov; pa še dve cerkvi na robu župnije, ki sta sedaj podružnici, vsaka po 6000 ljudi. K temu je zgradil 1 km od nas veliko pastoralno središče, kjer stoji tudi velika romarska cerkev na čast Materi Božji Fatimski, kamor se stekajo župnijske dekanijske, mladinske in škofijske procesije. Pri teh zadnjih po več kot 5000 ljudi. To pastoralno središče služi tudi kot dom duhovnih vaj, ki se vrstijo ob vikendih. Torej živo duhovno življenje.

Kar je p. Tomažin naredil za Chelston in p. Rozman za Mumbwo in Nangomo ne more ostati prikrito. V Nangomi je že pokrita gospodinjstva šola (dar Japoncev) in tudi sirotišnica (dar Japoncev in Angležev). Na poti iz Lusake v Mumbwo pa se bo začela graditi nova cerkev v Mukulaikwo. P. Grošelj je zgradil svoji dve, ob km 31 Westwood in ob 41 km Satellite drugo. In še ena cerkev stoji ob 90 km, sama Nangoma ob 107 km, Matera ob 120 km in ZAF 131, Mumbwa 156 km. Morda je še katera cesta postrežena s tolikimi cerkvami. Lahko bi dodal še eno ob 18 km na čast sv. Mihaelu, ki je podružnica fari New Kanyama ob robu mesta, kjer se začne cesta za Mumbwo (ki so jo asfaltirali Kitajci).

Naša sreča so tukaj temeljne krščanske skupnosti. Še bolj pa naši župnijski sveti, ki svojo vlogo jemljejo zelo resno in iniciativno. Naš predsednik, visoki funkcionar na ministrstvu za prosveto, ki je nedavno bil na trimesečnem poslovnem obisku v Libanonu, je dnevni komunikant. Podpredsednica pa je članica Tretjega reda sv. Frančiška. V fari imamo kar štiri hiše redovnic. Zelo bi bili srečni, če bi dobili kakšno katehistinjo iz Slovenije. Spominjam se Nadje Furlan, ki je bila pred dvema letoma za tri mesece v Nangomi. Rojena je za pastoralno delo in zelo sposobna je bila.

Kar bi mogel povedati glede zdravstvenih problemov, je eden izmed glavnih Aids. Mori, mori! V Zambiji je kar milijon sirot, največ zaradi Aidsa. Vojne pa pri nas v Zambiji še nismo imeli.

Pripravil sem pesmarico v Nyjanja jeziku, kar 41 pesmi o materi. Pravim, da imamo štiri mame: tista, ki nas je rodila, domovina, ki nas je sprejela, Cerkev, ki nas je posvojila. Mati Marija, ki nas je pod Križem prerodila. Od vsake izmed teh štirih, bi lahko priredili koncert!

Mnogo bi lahko še spravil na papir, pa naj končam. Še drugič kaj. Še enkrat, Bog plačaj za spomin in poslano. Bog z Vami. Molimo drug za drugega. V Gospodu

p. Radko Rudež, S.J."

V tem Marijinem mesecu priporočam v molitev vse naše drage sodelavce, vse dobrotnike, ki potrebujejo molitve. Prav posebno pa se spomnimo vseh bolnih, vseh onih, ki smo jim obljubili naše molitve, in vseh onih, ki nimajo nikogar, ki bi za nje molil. Mati Marija, naša zvesta priprošnjica prosi za nas. Nad vse vas pa kličem blagoslov majniške Kraljice, v srca radost in svežino, in najlepše melodije Njej, ki vas ljubi. Iskren majniški pozdrav...

Sonja Ferjan

79 Lunness Rd., Toronto
ON M8W 4M7 Canada

O TITU

(nadaljevanje s str. 19)

meni leta 1977 v Vojnem muzeju na Kalamagdanu mladi srbski poročnik, ko je ganjen stal pred čudovitim portretom: Tito je sijal v partizanski opremi, predse strmo in odločno gledal; ni imel dvomov, to so izdajali njegove odločne in stisnjene ustnice, pronicljive oči, visoko čelo in urejena pričeska.

Prihodnost je bila pred nami, ko smo sedli na klopco nad Donavo in Savo in zrl proti čudovitemu sončnemu zahodu, ki je ožarjal Novi Beograd pod nami, in nismo vedeli, da bo nekoč tako, kot je danes.

Molčal sem in se spomnil pokojnega starega očeta, ki se je kot prekomorec počutil po vojni izigranega in je tudi molčal; le včasih je doma kako grenko povedal na račun Starega in njegovih, a mu to ni preprečilo, da ne bi javno obsojal ravnanja s Titom, ko je bil betežen in star in so ga vozili okrog "kot medveda v kletki".

Spomin gre dalje in se ustavi pri dolgi vrstah pred Hišo cvetja, v kateri so dolge ure stali pripadniki vseh narodov takratne Jugoslavije, da bi se poklonili "največjemu sinu Jugoslavije, geniju slavne armije". V vrstah so stali tudi takratni častniki, ki so kasneje kot generali vodili klanje, in mladeniči, ki so se kasneje klali. Poklonili so se pokojnemu med modro oblečenimi gardisti in odšli molče v vrsti naprej. Iz vrste nisi smel izstopiti, a so kasneje iz nje vsi izstopili.

Pravijo, da danes Hiša cvetja sameva, kot najbrž samevajo tudi tiste čudovite slike slovenskih impresionistov, ki so visele v Muzeju mladosti, muzeju 25. maja, v katerem so bila zbrana najlepša darila, ki jih je prejel Tito za svoj rojstni dan.

In kje so štafete in teki in mladostno prešerno norenje ob njih in Titove slike na stenah javnih prostorov? Čas zabriše vse, dobro in slabo, predvsem slabo. Ostanejo spomini in dokumenti, zgodovinska dejstva, ki pa so preveč suhoparna, da bi jih ponavljali.

NOVI GLAS

Trst/Gorica, 11. maja 2000

BRALCI

AMERIŠKE DOMOVINE!
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!